

СТАТИСТИЧЕСКИЙ БЮЛЛЕТЕНЬ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

(ГРУЗООБРОТ ПО ДУНАЮ ЗА ПЕРИОД С 1950 ПО 1955 ГОД)

BULLETIN STATISTIQUE DE LA COMMISSION DU DANUBE

(TRAFIG-MARCHANDISES SUR LE DANUBE POUR LA PÉRIODE 1950-1955)

ИЗДАНИЕ СЕКРЕТАРИАТА ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ
БУДАПЕШТ-1958

ÉDITION DU SECRÉTARIAT DE LA COMMISSION DU DANUBE
BUDAPEST-1958

СТАТИСТИЧЕСКИЙ БЮЛЛЕТЕНЬ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ
/Грузооборот по Дунаю за период с 1950 по 1955 год/
BULLETIN STATISTIQUE DE LA COMMISSION DU DANUBE
/Trafic-Marchandises sur le Danube pour la période 1950-1955/

Издание Секретариата Дунайской Комиссии
Будапешт - 1958
Edition du Secrétariat de la Commission du Danube
Budapest - 1958

Введение

Представленный бюллетень по статистике грузооборота на Дунае подготовлен аппаратом Дунайской Комиссии в соответствии с 10 пунктом плана работы Комиссии на 1958 год.

В качестве исходного материала взяты данные, полученные от всех стран - членов Дунайской Комиссии, речных Администраций Низовьев Дуная и Железных Ворот, а также от Австрийской Республики и Федеративной Республики Германии.

Необходимо отметить, что при подготовке к изданию настоящего бюллетеня аппарат Комиссии встретился с рядом трудностей, главной из которых является наличие различных систем учета грузооборота в придунайских странах. В связи с этим некоторые данные, получаемые от придунайских стран, имели небольшие расхождения по статьям, где они должны были иметь одинаковые величины. Например, величина экспорта из придунайской страны А в придунайскую страну Б по данным страны А не совпадала точно с величиной импорта из А в Б по данным страны Б. В различных придунайских странах имеет место различное толкование понятия "транзит". В связи с этим в настоящем

Introduction

Le présent bulletin de statistique du trafic - marchandises sur le Danube est préparé par l'appareil de la Commission du Danube conformément au point 10 du plan de travail de la Commission pour 1958.

Les données reçues de tous les pays membres de la Commission du Danube, des Administrations fluviales du Bas Danube et des Portes de Fer ainsi que de la part de la République d'Autriche et de la République Fédérale d'Allemagne ont servi de base à l'établissement du bulletin.

Il est à noter qu'au cours de la préparation du présent bulletin, l'appareil de la Commission a rencontré nombre de difficultés dont la principale résidait dans l'existence de différents systèmes de calcul du trafic dans les pays danubiens. En conséquence, certaines des données obtenues de la part des pays danubiens ne concordaient pas entièrement par articles alors qu'elles auraient dû avoir les mêmes valeurs. Par exemple, la valeur de l'exportation du pays danubien A à destination du pays danubien B, d'après les données du pays A, ne correspondait pas exactement

бюллетене не помещены грузы, проследовавшие транзитом через отдельные участки Дуная, за исключением Сулинского канала и участка Железных Ворот. Однако транзитные грузы, отправленные и прибывшие через дунайские порты, учитываются.

Следует учитывать, что настоящий бюллетень является первой попыткой представить полную картину грузооборота на Дунае.

Несмотря на вышеуказанные недостатки, представленный бюллетень по грузообороту на Дунае может, по мнению аппарата Комиссии, служить в качестве справочного материала для статистических нужд дунайского судоходства.

Настоящий бюллетень состоит из пяти разделов:

- I/ Общий грузооборот по Дунаю
- II/ Грузооборот дунайских портов / по странам и по основным портам Дуная/
- III/ Грузооборот на Дунае по странам прибытия и отправления
- IV/ Грузооборот на Сулинском канале
- V/ Грузооборот на участке Железных Ворот.

Каждый раздел сопровождается таблицами и графиками.

à la valeur de l'importation dans le pays B en provenance du pays A, d'après les données du pays B. L'acception du terme "transit" étant différente dans les différents pays danubiens, les transports de transit par secteurs du Danube, à l'exception du Canal de Sulina et des Portes de Fer, ne figurent pas dans le présent bulletin. Toutefois, il a été tenu compte du transit sortant et entrant dans les ports danubiens.

Il faut avoir en vue que ce bulletin est un premier essai de donner un tableau complet du trafic sur le Danube.

Malgré les insuffisances mentionnées, le bulletin du trafic - marchandises sur le Danube peut, à l'avis de l'appareil de la Commission, servir d'ouvrage de référence pour les besoins de la statistique danubienne.

Le bulletin présent comprend les cinq chapitres suivants:

- I/ Trafic total sur le Danube
- II/ Trafic des ports danubiens /par pays et par ports danubiens principaux/
- III/ Trafic sur le Danube, par pays de provenance et de destination
- IV/ Trafic du Canal de Sulina

I. ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ ПО ДУНАЮ

Общий грузооборот по Дунаю отражает все количество грузов /в тыс.тонн/, перевезенное по Дунаю. Исходя из этого общий грузооборот по Дунаю состоит из суммы грузооборотов следующих пунктов:

А. Общее количество грузов /в тыс.тонн/, отправленное из дунайских портов в экспрете. В пункт А также входят экспортные грузы, идущие из морских портов придунайской страны с последующей их перевозкой по Дунаю.

Б. Общее количество грузов /в тыс.тонн/, перевезенное в каботаже, т.е. сумма всех грузов, перевезенных между дунайскими портами одного и того же государства и между дунайскими портами и морскими портами данного государства.

В. Общее количество грузов /в тыс.тонн/, прибывающее в импорте по Дунаю из непридунайских стран в дунайские порты.

Сумма А+Б+В дает нам полную картину общего грузооборота по Дунаю. Общий грузооборот можно также получить исходя из общей суммы грузооборота дунайских портов всех придунайских стран.

V/ Trafic sur le secteur des Portes de Fer

Des tableaux et graphiques sont annexés à chaque chapitre du bulletin.

II. TRAFIC TOTAL SUR LE DANUBE

Le trafic-marchandises total sur le Danube reflète la quantité totale /en milliers de tonnes/ des marchandises transportées sur le Danube. Il se compose des sommes du trafic indiqué dans les points suivants:

A/ La quantité totale /en milliers de tonnes/ des marchandises d'exportation sorties des ports danubiens. Les marchandises exportées venant des ports maritimes d'un pays danubien avec poursuite du transport par le Danube figurent également sous point A.

B/ La quantité totale /en milliers de tonnes/ des marchandises transportées en cabotage, c'est-à-dire la somme de toutes les marchandises transportées entre les ports danubiens d'un même pays, ainsi qu'entre les ports danubiens et les ports maritimes du pays donné.

C/ La quantité totale /en milliers de tonnes/ des marchandises importées d'un pays

В таблице общего грузооборота по Дунаю за 1950-1955 г.г. указана сумма А+Б+В по годам /см. стр. 6/.

График общего грузооборота по Дунаю показывает рост грузооборота за 6 лет и проценты относительно 1950 года. Грузооборот по Дунаю в 1955 г. по отношению к 1950 году возрос на 80% и составил в 1955 году 12.576 тыс. т.

Следует отметить, что в связи с отсутствием данных за 1946 год по некоторым странам общий грузооборот по Дунаю за 1946 год не представляется.

Также следует отметить, что полученные австрийские данные по грузообороту за 1950 - 1955 г.г. /раздел II/ не являются полными, ввиду чего в III разделе они по возможности дополнены. При подсчете общего грузооборота по Дунаю эти дополнения учитываются.

non danubien, arrivant par le Danube dans les ports danubiens.

La somme de A+B+C donne un tableau complet du trafic total sur le Danube. Le trafic total peut aussi être obtenu sur la base du trafic total des ports danubiens de tous les pays danubiens. Dans le tableau "Trafic total sur le Danube en 1950-1955" est indiquée la somme de A+B+C par années /voir page 6/.

Le graphique du trafic total sur le Danube montre l'accroissement du trafic au cours des 6 années et le pourcentage par rapport à 1950. En 1955 le trafic sur le Danube s'élèvant à 12.567 milliers de tonnes a augmenté de 80 % par rapport à 1950.

Il est à noter que par suite du manque des données de certains pays pour 1946, le trafic total sur le Danube en 1946 n'est pas présenté.

De même il faut mentionner que les données autrichiennes reçues au sujet du trafic en 1950-1955 /partie II/ ne sont pas complètes; dans la III-ième partie elles ont été complétées pour autant que possible.

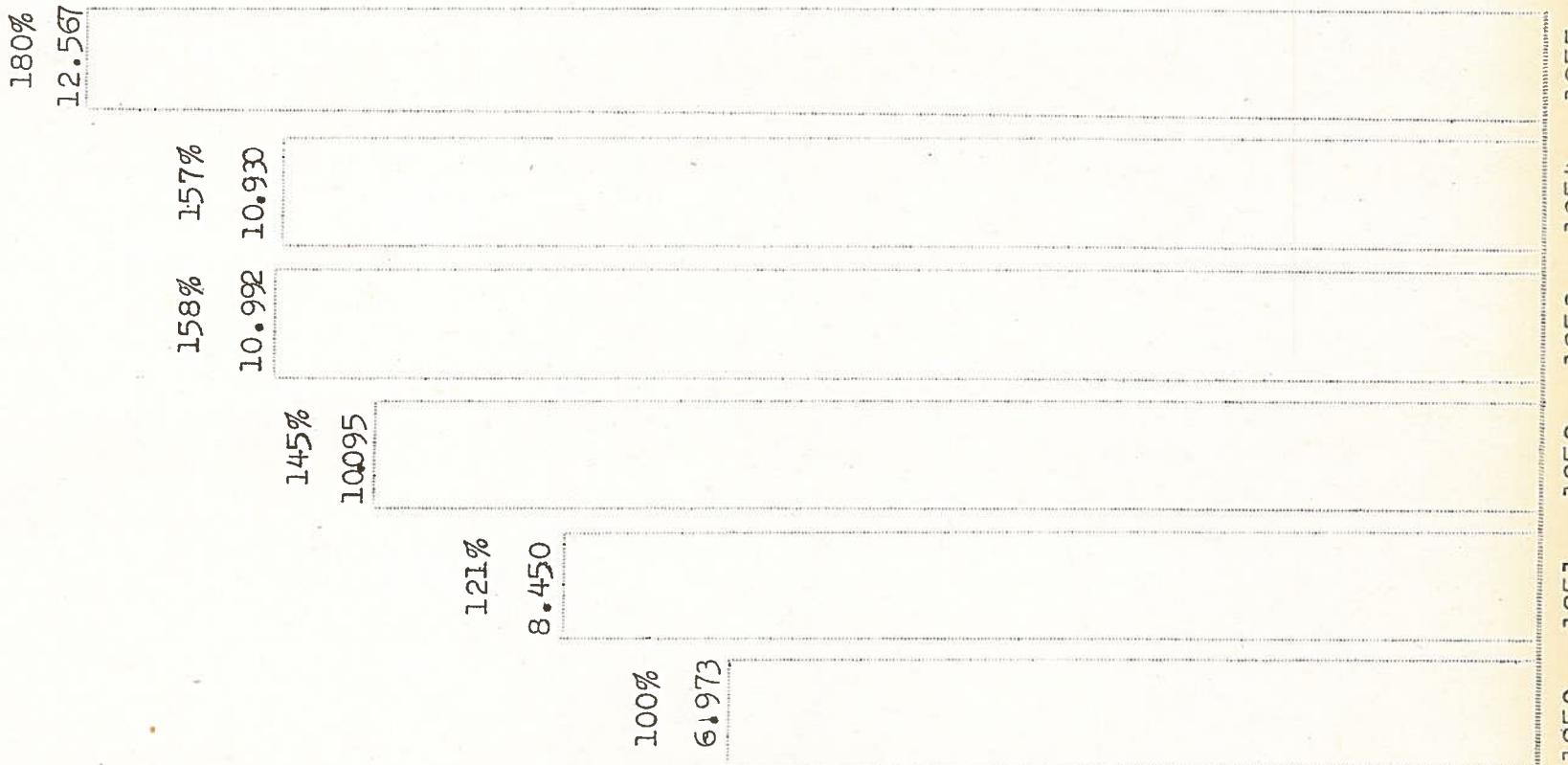
Dans le calcul du trafic total sur le Danube ces compléments ont été pris en considération.

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ ПО ДУНАЮ ЗА 1950-1955 Г.Г.

В ТЫСЯЧАХ ТОНН И В % ОТНОСИТЕЛЬНО 1950 Г.

TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL SUR LE DANUBE
pour les années 1950-1955 en milliers de tonnes
et en %-age par rapport à 1950

- 5 -



ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ ПО ДУНАЮ ЗА 1950-1955 г.г.
В ТЫСЯЧАХ ТОНН И В % ОТНОСИТЕЛЬНО 1950 г.

TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL SUR LE DANUBE
pour les années 1950-1955 en milliers de tonnes
et en %-tage par rapport à 1950

Годы Années	A	x/ A	B	x/ B	C	x/ C	A+B+C	x/ A+B+C	%
	1	2	3	4	5	6			
1950	3716		3104		153		6973		100
1951	4716		3671		63		8450		121
1952	5812		4265		/18/		10095		145
1953	6573		4263		156		10992		158
1954	6753		4081		96		10930		157
1955	7335		5039		193		12567		180

x/ Смотри стр. 3 и 4

Voir les pages 3 et 4

II. ГРУЗОБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ

Грузооборот дунайских портов страны вычислен как сумма погруженных и выгруженных грузов /в тыс.тонн/ во всех дунайских портах данной страны и представлен в виде графика и таблиц отдельно по странам.

Вышеуказанные таблицы составлены также и по видам перевозки, т.е. по экспорту, импорту и каботажу за 1946 и 1950-1955 г.г.

Таблицы показывают рост грузооборота дунайских портов страны относительно 1950 года, а также и общее количество тоннажекилометров, проделанных национальным флотом страны.

Для получения более наглядной картины о грузообороте дунайских портов, для каждой придунайской страны дается в отдельности грузооборот по ее основным портам Дуная.

II. TRAFIC DES PORTS DANUBIENS

Dans le bulletin le trafic des ports danubiens d'un pays est égal à la somme /en milliers de tonnes/ des marchandises chargées et déchargées dans tous les ports danubiens du pays donné et est présenté par pays, sous forme de graphiques et de tableaux.

En outre, les tableaux susmentionnés ont été établis d'après la nature du transport en 1946 et en 1950-1955, c.à.d. trafic d'exportation, d'importation et intérieur.

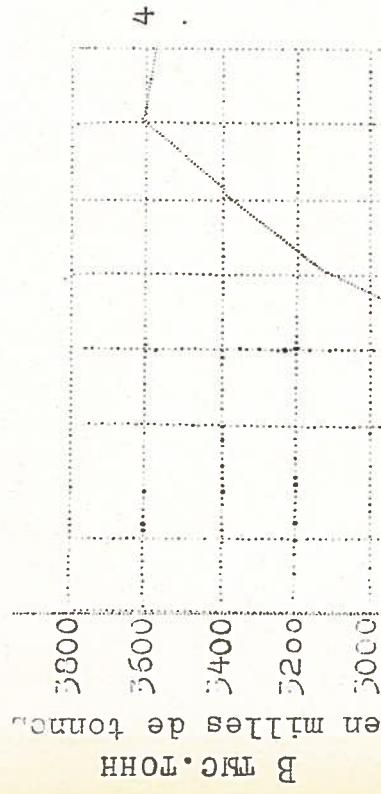
Les tableaux indiquent l'accroissement du trafic des ports danubiens par rapport à 1950, ainsi que le total des tonnes-kilomètres effectués par la flotte nationale du pays.

Afin d'avoir un tableau plus clair sur le trafic des ports danubiens, celui-ci a été donné séparément pour chaque pays d'après ses ports principaux situés sur le Danube.

ГРУЗООБОРОТ СОВЕТСКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ

за 1946 и 1950-1955 г.г.

TRAFFIC-MARCHANDES DES PORTS DANUBIENS SOVIETIQUES
POUR LES ANNÉES 1946 ET 1950 - 1955

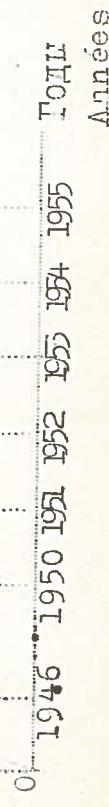


— 1 —
— 2 —
— 3 —
— 4 —

УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ ГРАФИКА:

Легенда:

1	Внутри страны	1	Внешний трафик
2	Вывоз	2	Экспорт
3	Ввоз	3	Импорт
4	Всего	4	Всего



Годы
Années

ГРУЗООБОРОТ СОВЕТСКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1946 И 1950-1955 г.г.
В ТЫСЯЧАХ ТОНН И В % ОТНОСИТЕЛЬНО 1950 ГОДА

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS SOVIETIQUES POUR LES ANNÉES
1946 et 1950 - 1955 en milliers de tonnes et en %-tais
par rapport à 1950

Таблица № I
Tableau N° 1

Годы Années	Виды пере- возок Nature du trafic	Внутри страны		Вывоз Exportation		Ввоз Importation		Всего Total	
		В тыс. тонн en 1000 t	В % %						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1946		139	22	309	62	474	39	922	40
1950		619	100	498	100	1193	100	2310	100
1951		666	108	858	172	1177	99	2701	117
1952		816	132	819	164	1477	124	3112	135
1953		786	127	1040	209	1553	130	3379	146
1954		1240	200	1188	239	1177	99	3605	156
1955		1429	231	1277	256	874	73	3580	155

Таблица № 2
Tableau N° 2

Страна СССР

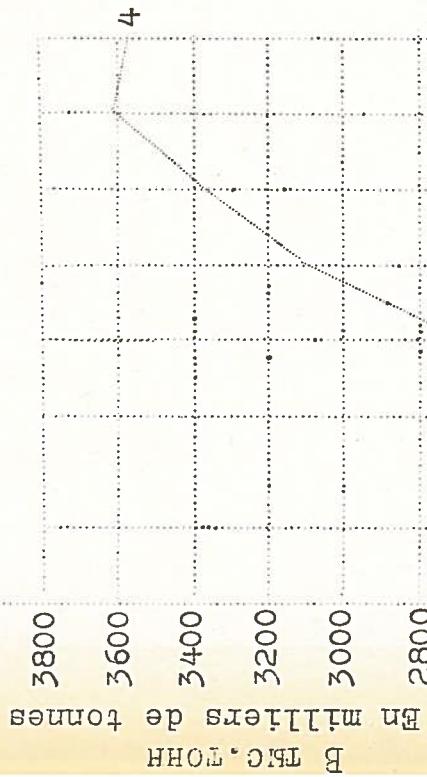
Pays URSS

Годы Années	Выгруженные грузы в тыс.т Déchargement en 1000 t		Погруженные грузы в тыс.т Changement en 1000 t		Общий грузо- оборот дунай- ских портов в тыс.тонн Trafic-marchan- dises total des ports da- nubiens en 1000 t.	Общее количество проделанных тонна-километров в миллионах Quantité totale de tonnes- kilomètres, /en millions de km/	Национальным флотом Par flotte nationale
	Всего Total	Ввоз Importa- tion	Всего Total	Вывоз Exporta- tion			
1	2	3	4	5	6	7	8
1946	546	474	373	309	922		956
1950	1481	1193	829	498	2310		1578
1951	1452	1177	1249	858	2701		1697
1952	1839	1477	1273	819	3112		1874
1953	1881	1553	1498	1040	3379		1988
1954	1880	1177	1725	1188	3605		2220
1955	1667	874	1913	1277	3580		2749

ГРУЗОБОРТ СОВЕТСКОГО ДУНАЙСКОГО ПОРТА ИЗМАИЛ

ЗА 1946 И 1950-1955 Г.Г. В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES DU PORT DANUBIEN SOVIETIQUE ISMAIL
pour les années 1946 et 1950-1955, en milliers de tonnes



Годы Années	Погружено Charge	Выгружено Décharge	Импорт Importation	Экспорт Exportation	Баланс Balance	Общий грузооборот порта Trafic-marchandises du port
1946	149	179	328	1611	50	38
1950	354	457	811	366	282	163
1951	585	414	999	304	470	224
1952	566	501	1067	344	414	309
1953	676	568	1234	378	527	340
1954	794	781	1575	565	589	622
1955	802	805	1607	225	608	775

Условные знаки графика:

Légende:

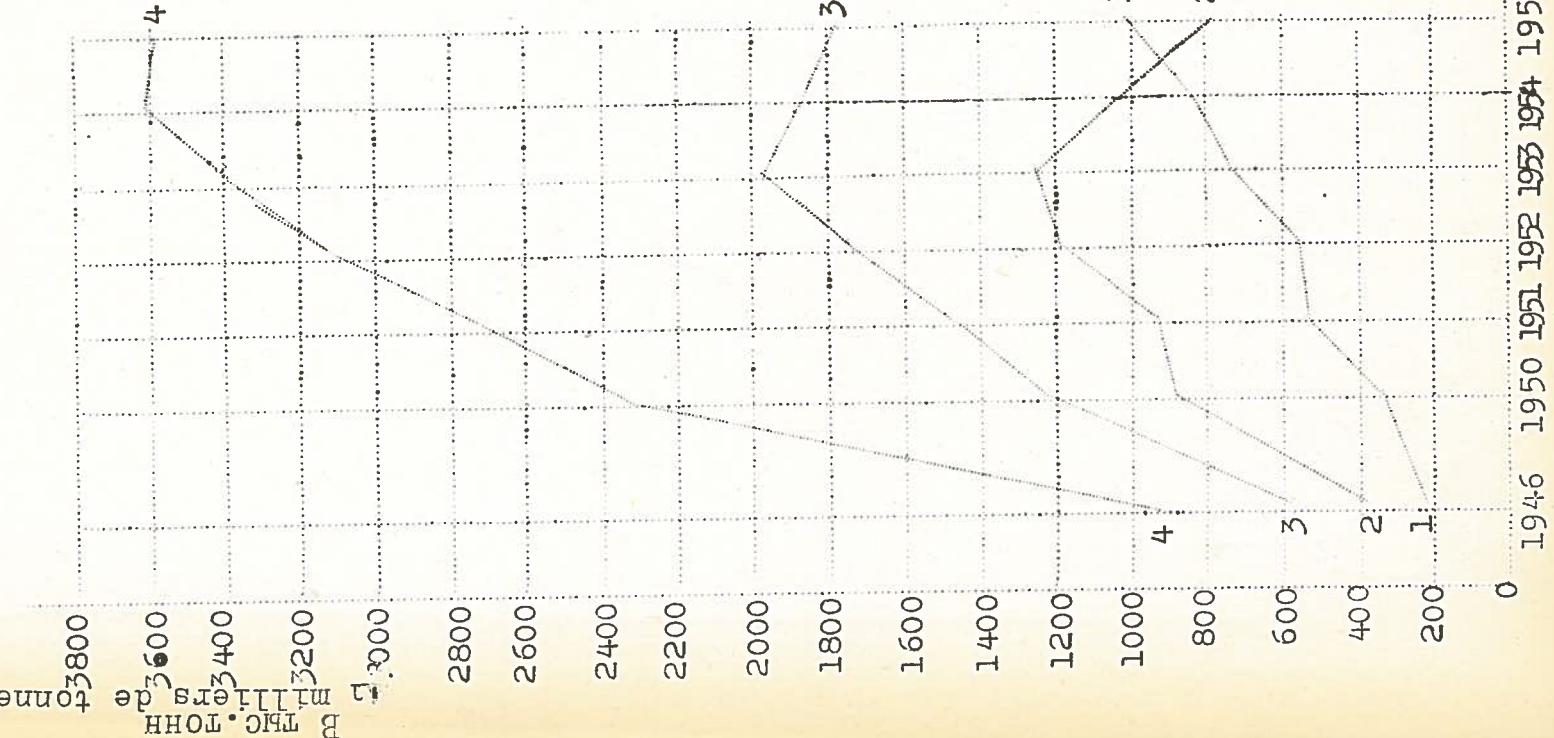
- 1 Погружено
Charge
- 2 Выгружено
Décharge
- 3 Трафик-маршандисес
du port dans les pays
étrangers
- 4 Трафик-маршандисес
total de tous les ports
du pays

ГРУЗООБОРОТ СОВЕТСКОГО ДУНАЙСКОГО ПОРТА РЕНИ
ЗА 1946 И 1950-1955 Г.Г. В ТЫСЯЧАХ ТОНН

Traffic-marchandises du port Danubien soviétique RENI
pour les années 1946 et 1950-1955, en milliers de tonnes

- 12 -

Годы Années	Погрузка Chargement	Выгрузка Déchargement	Общий грузооборот Port total de marchan-
1946	206	360	566
1950	330	876	1206
1951	531	921	1452
1952	546	1187	1733
1953	728	1243	1971
1954	823	1034	1857
1955	997	780	1777



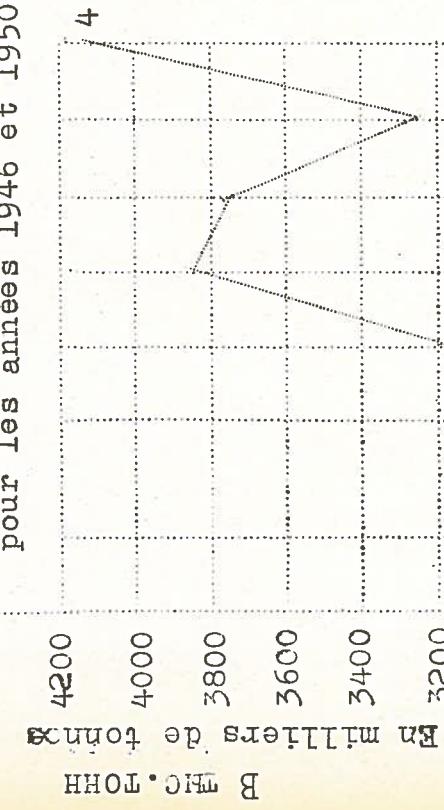
Условные знаки графика:

Légende:

- 1 Погружено Chargeé
- 2 Выгружено Déchargé
- 3 Трафик-маршандисес total du port
- 4 Трафик-маршандисес total de tous les ports du pays

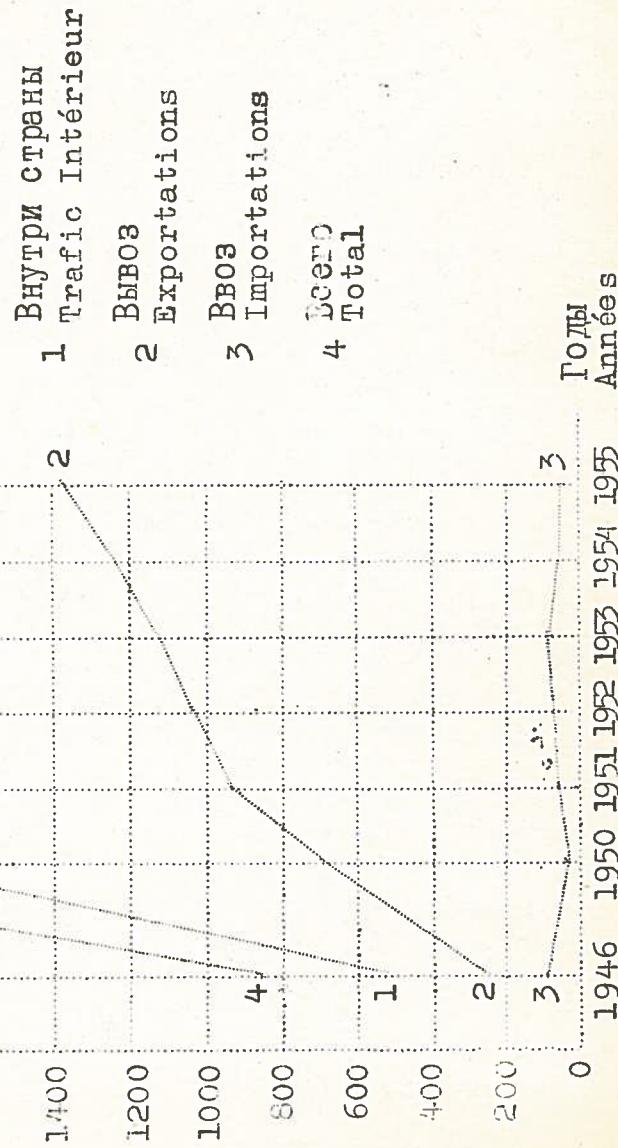
ГРУЗООБОРОТ РУМЫНСКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ
за 1946 и 1950-1955 г.г.

TRAFFIC-MARCHANDESSES DES PORTS DANUBIENS ROUTAIINS
pour les années 1946 et 1950-1955



- 13 -

Условные знаки Графика:
Légende



Годы
Années

ГРУЗООБОРОТ РУМЫНСКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1946 И 1950-1955 Г.Г.
В ТЫСЯЧАХ ТОНН И В % ОТНОСИТЕЛЬНО 1950 ГОДА

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS ROUMAINS
pour les années 1946 et 1950-1955, en milliers de tonnes
et en %-tage par rapport à 1950

Таблица № I
Tableau N° 1

Годы Années	Виды пере- возок Nature du trafic	Внутри страны Trafic intérieur		Вывоз Exportations		Ввоз Importations		Всего X/ Total	
		В тыс. тонн en 1000 t	В % % %	В тыс. тонн en 1000 t	В % % %	В тыс. тонн en 1000 t	В % % %	В тыс. тонн en 1000 t	В % % %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1946		508	27	242	35	93	358	843	32
1950		1904	100	688	100	26	100	2618	100
1951		2216	116	940	137	56	215	3212	85
1952		2738	144	1033	150	71	273	3842	147
1953		2530	133	1130	164	83	319	3743	143
1954		1958	103	1236	180	55	212	3249	124
1955		2712	1421	1375	200	42	162	4129	158

x/ В общий грузооборот портов не входит транзит.

Le trafic total des ports ne comprend pas le transit.

Страна Румыния

Pays Roumanie

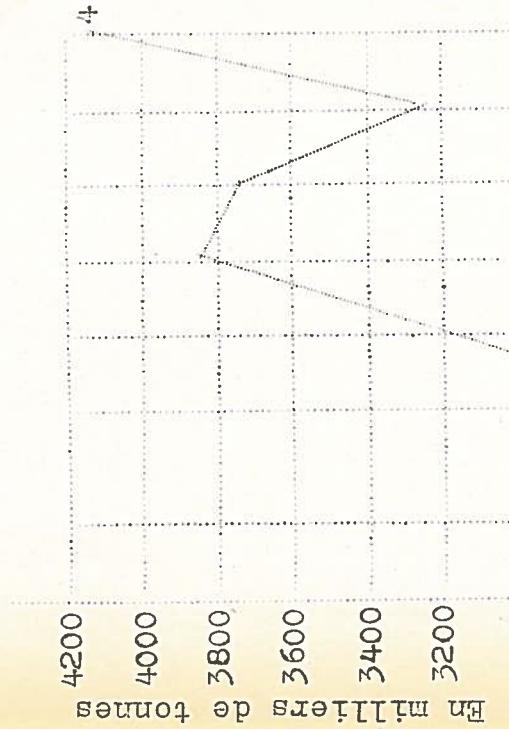
Таблица № 2
Tableau № 2

Годы Années	Выгруженные грузы в тыс.т Déchargeement en 1000 t		Погруженные грузы в тыс.т Chargement en 1000 t		Общий грузо- оборот дунай- ских портов в тыс.тонн Trafic-mar- chandises total des ports danu- biens en 1000 t	Общее количество проделанных тонна-километров в миллионах Quantité totale de tonnes-kilo- metres /en millions de tkm/	Национальным флотом Par flotte nationale
	Всего Total	Ввоз Importa- tions	Всего Total	Вывоз Exporta- tions			
1	2	3	4	5	6	7	8
1946	364	93	479	242	843		202
1950	1040	26	1578	688	2618		667
1951	1246	56	1966	940	3212		865
1952	1554	71	2288	1033	3842		910
1953	1403	83	2340	1130	3743		906
1954	1050	55	2199	1236	3249		979
1955	1414	42	2715	1375	4129		649

ГРУЗООБОРОТ РУМЫНСКОГО ДУНАЙСКОГО ПОРТА ГАЛАЦ
ЗА 1946 И 1955 Г.Г. В ТЫСЯЧАХ ТОНН

Trafic-marchandises du port d'ouïe roumain Galați

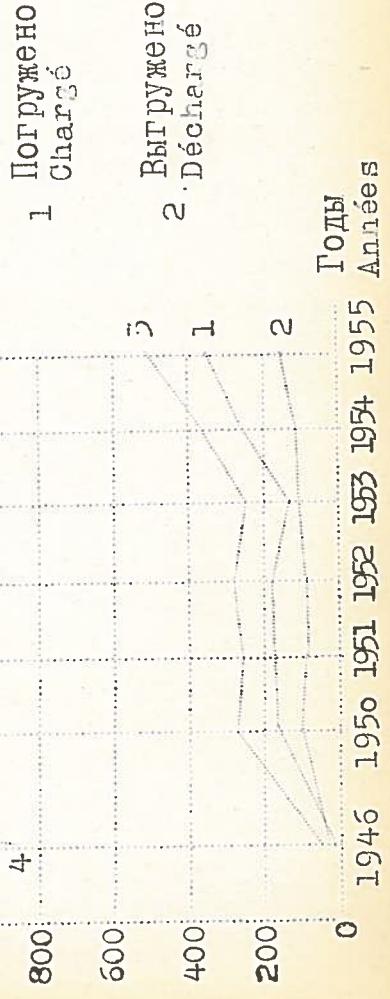
pour les années 1946 et 1955 et 1950-1955, en milliers de tonnes



Годы Années	Total			Import-export			Domestic traffic			Trans-traffic		
	Брутто Brutto											
1946	6	24	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
1950	174	102	276	1	43232	1	43232	1	43232	1	43232	1
1951	178	81	259	2	53199	5	53199	5	53199	5	53199	5
1952	181	94	275	2	53229	1	53229	1	53229	1	53229	1
1953	130	112	242	10	52180		52180		52180		52180	
1954	252	111	363	14	147177	25	147177	25	147177	25	147177	25
1955	354	155	509	6	198272	33	198272	33	198272	33	198272	33

Условные знаки графика:

Légende:



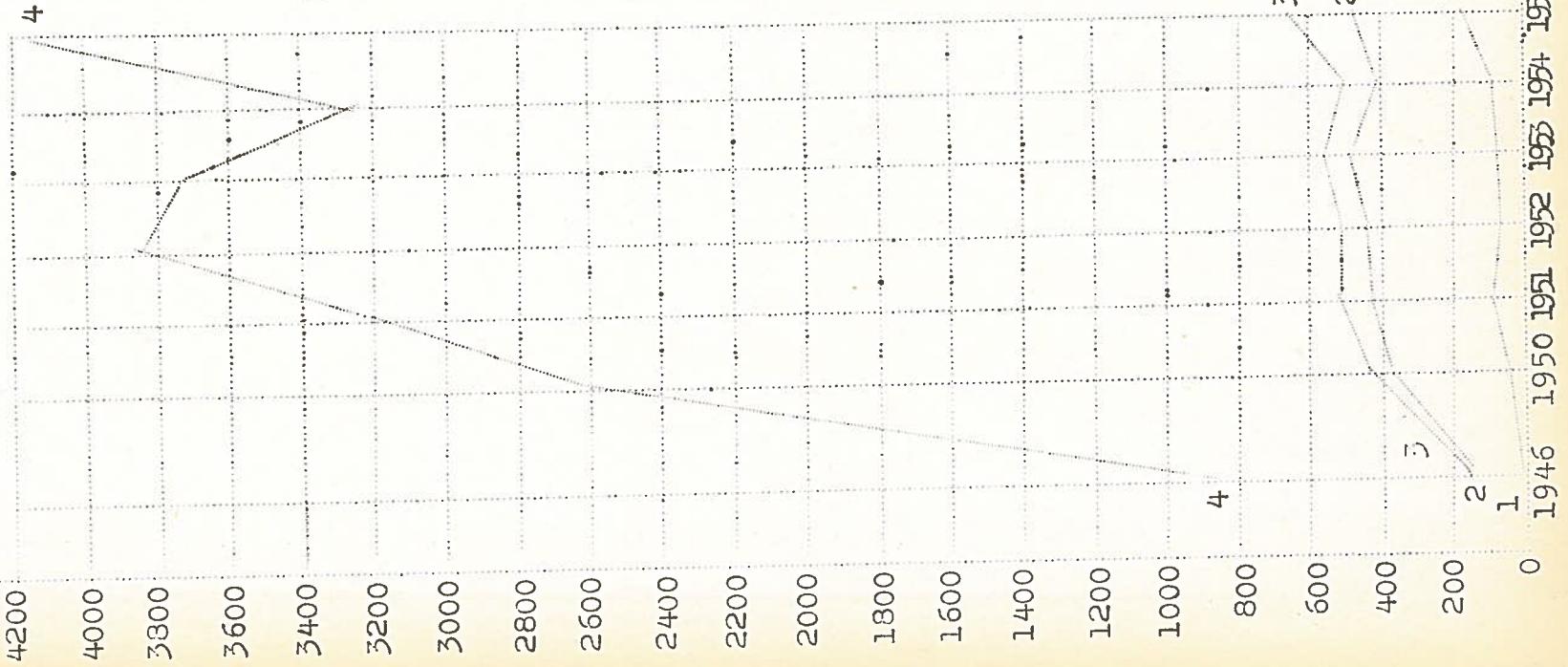
0 1946 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1955
Годы Années

1 2 3 4
Погружено Chargé
Выгружено Déchargeé
Трафик-маршандисе total du port
Трафик-маршандисе total des ports du pays

ГРУЗОВОРОТ РУМЫНСКОГО ДУНАЙСКОГО ПОРТА БРАИЛА
ЗА 1946 И 1950-1955 Г.Г. В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES DU PORT DANUBIEN ROUMANIE - BRAILA
pour les années 1946 et 1950-1955, en milliers de tonnes

en milliers de tonnes



Годы / Années	1. Chargement / Chargement	2. Décharge / Décharge	3. Total portuaire / Trafic portuaire	4. Total international / Trafic international
1946	11	130	141	28
1947	44	381	425	1
1948	89	428	517	..
1949	72	436	508	4
1950	78	434	562	4
1951	92	414	505	13
1952	179	479	658	8
1953	1955	179	538	27
1954	1955	179	538	129
1955	1955	179	538	129

Условные знаки графика:

Légende:

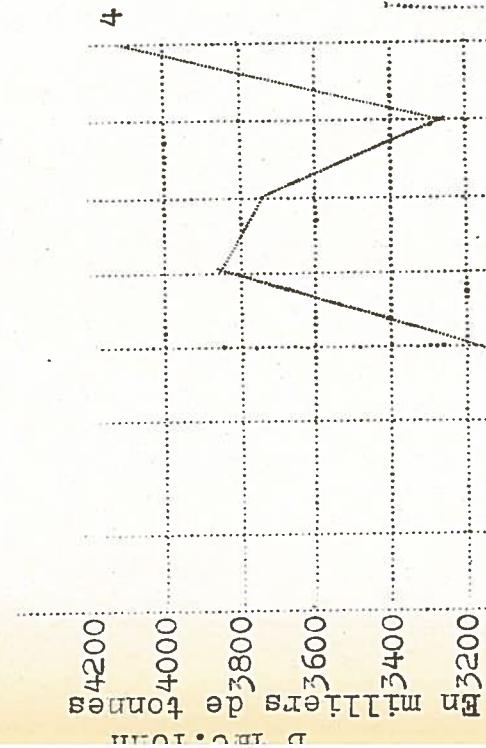
- 1. Погружено / Chargé
- 2. Выгружено / Déchargé
- 3. Трафик порта / Trafic portuaire
- 4. Трафик-маршандисов / Trafic-marchandises total du port
- 5. Общий грузооборот всех портов страны / Trafic total de tous les ports du pays

Годы / Années

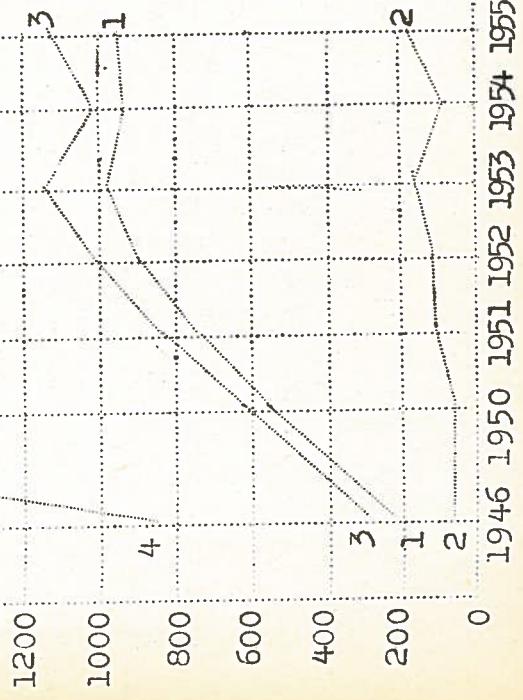
ГРУЗООБОРОТ РУМЫНСКОГО ДУНАЙСКОГО ПОРТА ДЖУДЖУ

ЗА 1946 И 1950-1955 г.г. В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES DU PORT DANUBIEN ROTMAIN GIURGIU
pour les années 1946 et 1950-1955, en milliers de tonnes



Годы / Années	Погружено / Chargement	Выгружено / Déchargement	Общий грузооборот / Trafic-marchandises total	Импорт-экспорт / Import-export	Экспортация / Exportation	Импортация / Importation	Баланс / Balance	Транзит / Transit	Баланс транзита / Balance int.
1946	1140	1120	2260	1120	1120	1120	-	-	-
1950	1570	1550	3120	1550	1550	1550	64	-	-
1951	1738	1704	3442	1704	1704	1704	91	-	-
1952	1839	1766	3605	1766	1766	1766	123	-	-
1953	1978	1823	3801	1823	1823	1823	193	-	-
1954	1935	1832	3767	1832	1832	1832	90	6	6
1955	1940	1800	3740	1800	1800	1800	184	4	4



Légende:

1 Погружено
1 Chargé
3 Выгружено
2 Déchargé

3 Общий грузооборот
3 DOT порта
3 Trafic-marchan-
dises total du
port

4 Общий грузооб-
порт всех портов
страны
4 Trafic-marchan-
dises total de
tous les ports
du pays

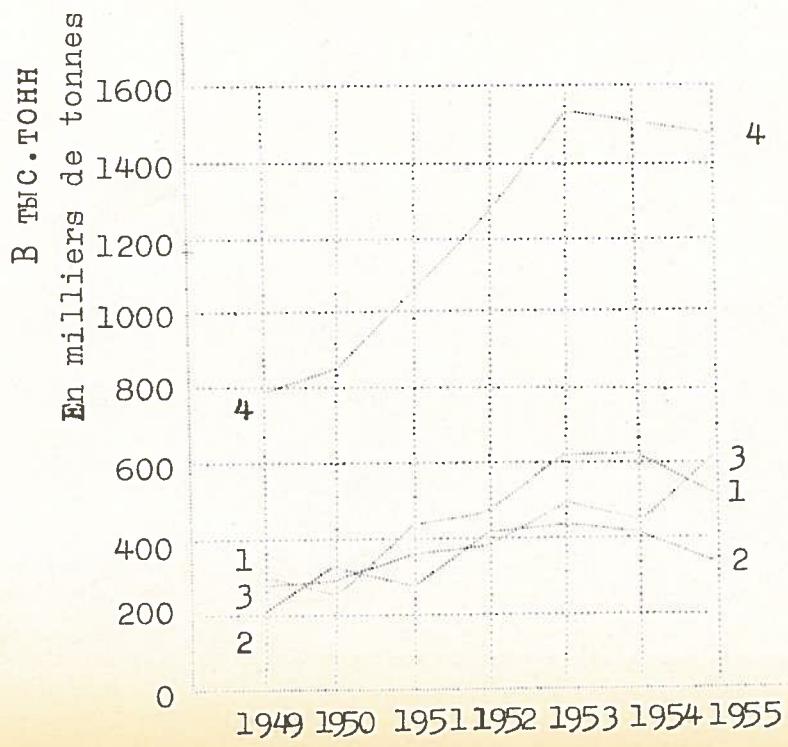
Годы
Années

ГРУЗООБОРОТ БОЛГАРСКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1949 - 1955 г.г.
В ТЫСЯЧАХ ТОНН И В % ОТНОСИТЕЛЬНО 1950 ГОДА

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS BULGARES
pour les années 1949 et 1950-1955 en milliers de
tonnes et en %-tage par rapport à 1950

Таблица № 1
Tableau № 1

Годы Années	Виды пе- ревозок Trafic		Внутр.стри. Trafic intérieur		Вывоз Exportations		Ввоз Importations		Всего Total	
	1	2	тыс.т 1000 t	в % %	тыс.т 1000 t	в % %	тыс.т 1000 t	в % %	тыс.т 1000 t	в % %
1949	282	119	220	67	289	101	791	92		
1950	245	100	326	100	285	100	856	100		
1951	432	176	281	86	356	125	1069	125		
1952	472	193	418	128	382	134	1272	147		
1953	623	254	445	137	488	171	1556	182		
1954	633	258	429	132	453	159	1515	177		
1955	516	211	348	107	625	219	1489	174		



УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ ГРАФИКА:

Légende:

- 1 Внутри страны
Trafic intérieur
- 2 Вывоз
Exportations
- 3 Ввоз
Importations
- 4 Всего
Total

Страна Болгария

Pays : Bulgarie

Таблица № 2
Tableau № 2

Годы Années	Выгруженные грузы в тыс.т Déchargement en 1000 t.		Погруженные грузы в тыс.т Chargement en 1000 t.		Общий грузо- оборот дунай- ских портов, в тыс.тонн ^x Trafic-marchan- dises total des ports da- nubiens en 1000 t. ^{x/}	Общее количество проделанных тонна-километров в миллионах Quantité totale de tonnes- kilomètres /en millions de tkm/	Национальным флотом Par flotte nationale
	Всего Total	Ввоз Importa- tions	Всего Total	Вывоз Expor- tations			
1	2	3	4	5	6	7	8
1949	430	289	361	220	791		125
1950	407	285	448	326	856		158
1951	572	356	497	281	1069		246
1952	618	382	654	418	1272		275
1953	806	488	756	445	1556		277
1954	769	453	746	429	1515		327
1955	883	625	606	348	1439		372

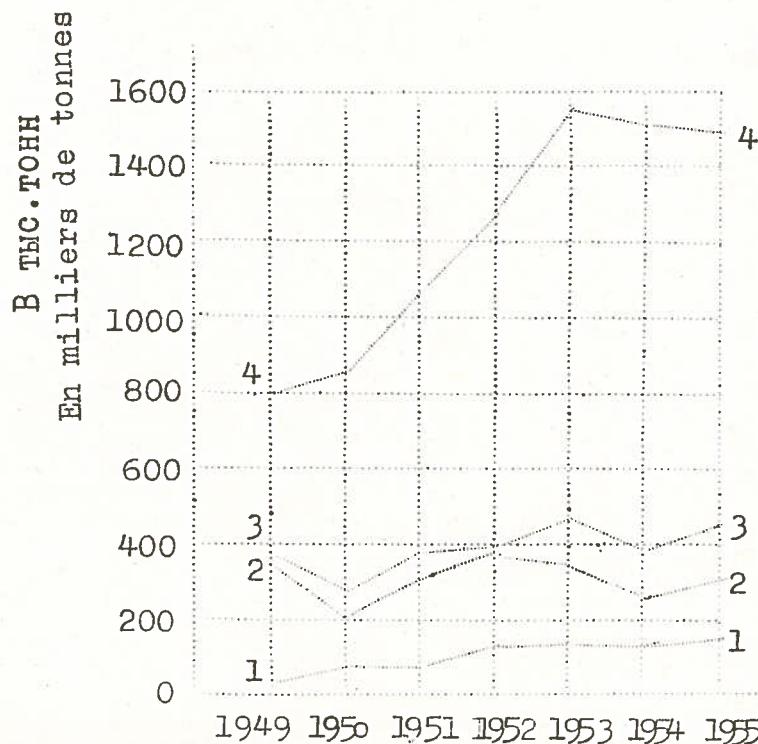
x/

В общий грузооборот портов не входит транзит

Le trafic total des ports ne comprend pas le transit.

ГРУЗОБОРОТ БОЛГАРСКОГО ДУНАЙСКОГО ПОРТА РУСЕ
ЗА 1949 - 1955 г.г. В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES DU PORT DANUBIEN BULGARE ROUSSÉ,
pour les années 1949-1955, en milliers de tonnes



Годы Années	Погрузка Chargement	Выгрузка Déchargement	Всего Total	Ввоз Importations	Вывоз Exportations	Внутр.перев. Trafic int.	Транзит Transit
1949	34	340	374	114	72 /248/	-	-
1950	71	205	276	126	42 101	6	-
1951	68	311	379	157	30 171	21	-
1952	125	268	393	152	79 133	28	-
1953	134	343	477	186	73 189	23	-
1954	126	254	380	158	88 127	7	-
1955	143	304	447	205	86 120	34	-

Годы

Années

Условные знаки графика:

Légende:

1 Погружено
Chargeé

3 Общий грузооборот порта
Trafic-marchandises
total du port

2 Выгружено
Déchargeé

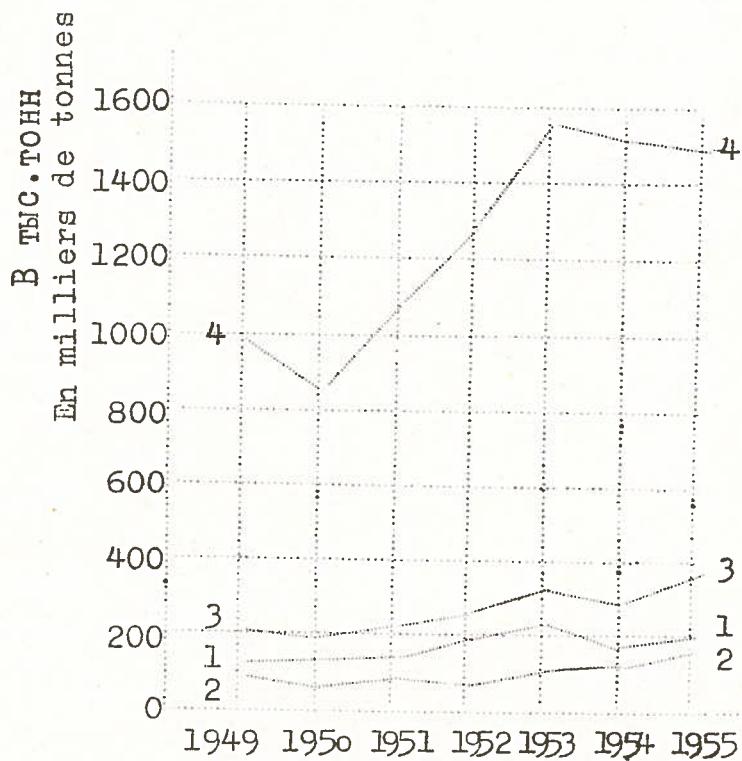
4 Общий грузооборот всех
портов страны
Trafic-marchandises total
de tous les ports du pays

ГРУЗООБОРУСТ БОЛГАРСКОГО ДУНАЙСКОГО ПОРТА СВИСТОВ

за 1949-1955 г.г. в тысячах тонн

TRAFFIC-MARCHANDISES DU PORT DANUBIEN BULGARE SVISTOV

pour les années 1949-1955, en milliers de tonnes



Годы Années	Погрузка Chargement		Выгрузка Déchargement		Всего Total	Ввоз Importations	Вывоз Exportations	Внутр.перев. Trafic int.	Транзит Transit
	1	2	3	4					
1949	121	88	209	57	102	51	-	-	-
1950	134	61	195	56	120	19	-	-	-
1951	139	82	221	65	90	59	-	-	-
1952	190	70	260	59	170	30	11	-	-
1953	226	98	324	86	191	47	0,4	-	-
1954	174	113	287	104	142	41	-	-	-
1955	198	174	372	157	171	43	-	-	-

Годы
Années

Условные знаки графика:

Légende:

1 Погружено
Chargé

3 Общий грузооборот порта
Trafic-marchandises
total du port

2 Выгружено
Déchargé

Общий грузооборот всех
портов страны

Trafic-marchandises total
de tous les ports du pays

ГРУЗООБОРОТ ЮГОСЛАВСКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1950 - 1955 г.г.
В ТЫСЯЧАХ ТОНН И В % ОТНОСИТЕЛЬНО 1950 ГОДА

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS YOUGOSLAVES
pour les années 1950-1955 en milliers de tonnes
et en %-tage par rapport à 1950

В ТЫС. ТОНН
En milliers de tonnes

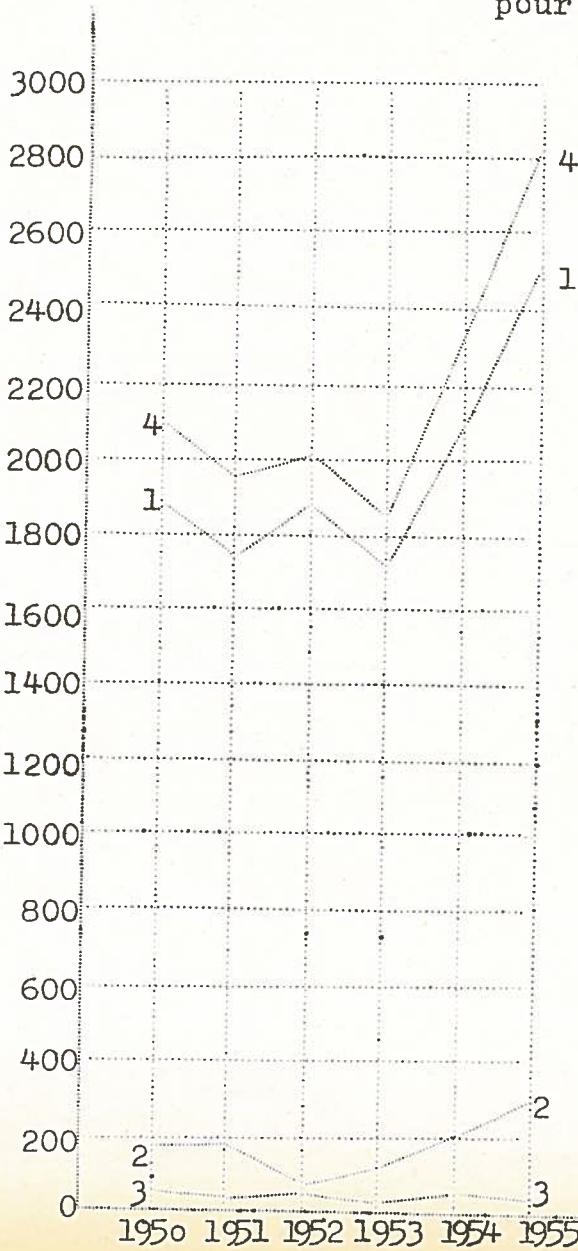


Таблица № I
Tableau N° 1

Годы Années	Виды пере- возок Nature du trafic	Внутр.стр.		Вывоз		Ввоз		Всего	
		Тыс.т 1000 t	В % %						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1950	1877	100		173	100	47	100	2097	100
1951	1739	93		180	104	36	77	1955	93
1952	1874	100		76	44	66	140	2016	96
1953	1711	91		107	61	23	49	1841	88
1954	2089	111		199	115	49	104	2337	111
1955	2510	134		288	166	35	74	2833	135

Условные знаки графика:

Légende:

1 Внутри страны
Trafic intérieur

2 Вывоз
Exportations

3 Ввоз
Importations

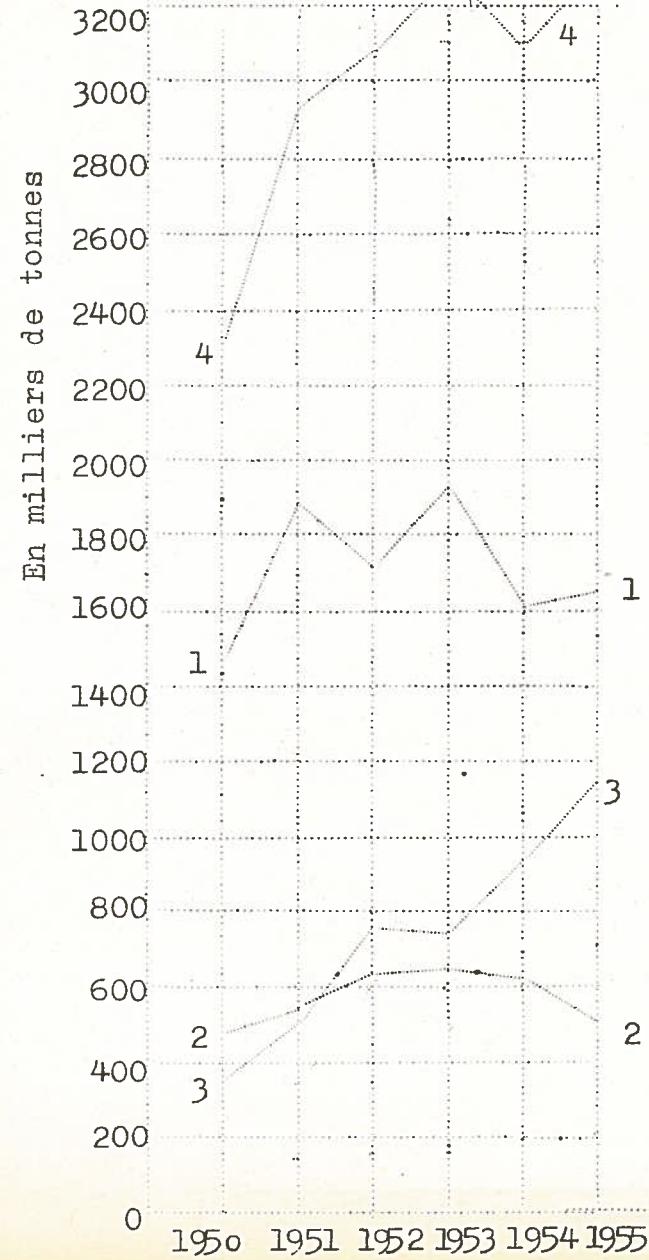
4 Всего
Total

Страна Югославия
Pays Yougoslavie

Таблица № 2
Tableau N° 2

Годы Années	Выгруженные грузы в тыс.т Déchargement en 1000 t			Погруженные грузы в тыс.т Chargement en 1000 t			Общий грузо- оборот дунай- ских портов в тыс.тонн Trafic-mar- chandises to- tal des ports danubiens en 1000 t	Общее количество проходящих тонна-километров в миллионах Quantité totale de tonnes- kilomètres /en millions de tkm/ Всего Total	Нац лодочным флотом Par flotte nationale
	Всего Total	Ввоз Importa-	Вывоз Exporta-	Total	Expor-				
1	2	3	4	5	6	7	8		
1950	986	47		1112	173	2097	-	-	
1951	906	36		1050	180	1955	-	-	
1952	1003	66		1013	76	2016	-	-	
1953	879	23		963	107	1841	-	-	
1954	1095	49		1245	199	2337	-	-	
1955	1290	35		1543	288	2833	1836	/транзит включен/ /Transit inclus/	

ГРУЗООБОРОТ ВЕНГЕРСКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1946 И 1950-1955 г.г.
В ТЫСЯЧАХ ТОНН И В % ОТНОСИТЕЛЬНО 1950 ГОДА



TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS HONGROIS
pour les années 1950-1955 en milliers de tonnes
et en %-tage par rapport à 1950

Таблица № I
Tableau N° 1

Годы Années	Виды пе- ревозок Trafic		Внутр.стр. Trafic int		Вывоз Exportations		Ввоз Importations		Всего Total	
	Тыс.т 1000 t	В % % 3	Тыс.т 1000 t	В % % 4	Тыс.т 1000 t	В % % 5	Тыс.т 1000 t	В % % 6	Тыс.т 1000 t	В % % 8
1946	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1950	1458	100	474	100	370	100	2302	100		
1951	1880	129	562	119	527	142	2969	129		
1952	1714	118	617	130	767	207	3098	135		
1953	1938	133	638	135	743	201	3319	144		
1954	1616	111	609	128	945	258	3170	138		
1955	1652	113	501	106	1160	314	3313	144		

Условные знаки графика:

- Légende:
- 1 Внутри страны
Trafic intérieur
 - 2 Вывоз
Exportations
 - 3 Ввоз
Importations
 - 4 Всего
Total

Страна Венгрия
Pays Hongrie

Таблица № 2
TABLEAU N° 2

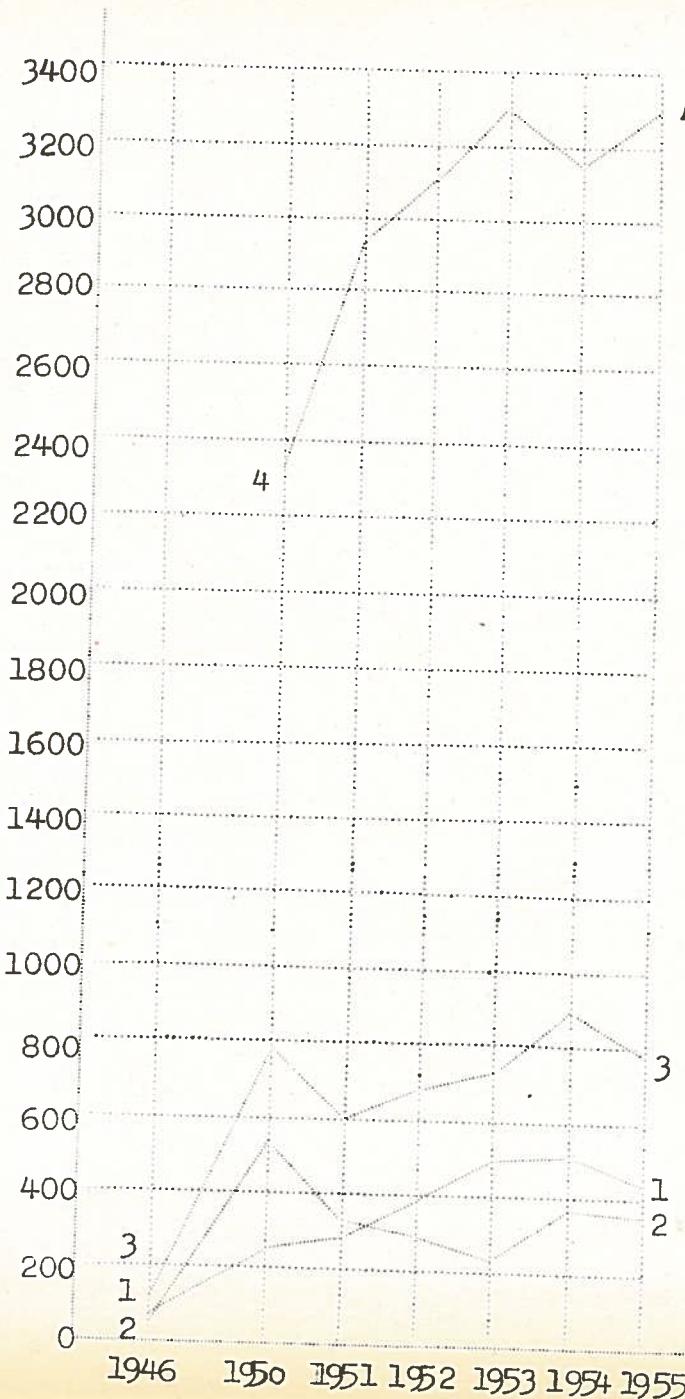
Годы Années	Выгруженные грузы в тыс.т Déchargement en 1000 t		Погруженные грузы в тыс.т Chargement en 1000 t		Общий грузо- оборот дунай- ских портов в тыс.тонн. Trafic total des marchan- tises dans les ports du Danube en 1000 t.	Общее количество проходящих тонна-километров в миллионах Quantité total de tonnes-kilomètres /en millions de tkm/	Всего Total	Национальным флотом Par flotte nationale
	Всего Total	Ввоз Importations	Всего Total	Вывоз Exportations				
1	2	3	4	5	6	7	8	
1950	1099	370	1203	474	2302			478
1951	1367	527	1402	562	2969			661
1952	1624	767	1474	617	3098			776
1953	1712	743	1607	638	3319			862
1954	1753	945	1417	609	3170			843
1955	1986	1160	1327	501	3313			765

Примечание: Полученные венгерские данные по грузообороту были дополнены данными,
имеющимися в распоряжении аппарата Комиссии.

Observation: Les données hongroises reçues sur le trafic ont été complétées par
les données dont dispose l'appareil de la Commission.

ГРУЗООБОРОТ ВЕНГЕРСКОГО ДУНАЙСКОГО ПОРТА БУДАПЕШТ
ЗА 1946 И 1950-1955 Г.Г. В ТЫСЯЧАХ ТОНН

В тыс. тонн
En milliers de tonnes



4 TRAFIC-MARCHANDISES DU PORT DANUBIEN HONGROIS BUDAPEST
pour les années 1946 et 1950-1955 en milliers de tonnes

Годы Années	Погрузка Chargement	Выгрузка Déchargement	Всего Total	Ввоз Importations	Вывоз Exportations	Внутр. перев. Trafic int.
1946	73	57	130	73	57	1
1950	252	547	799	252	540	7
1951	269	326	595	269	316	10
1952	378	296	674	378	292	4
1953	494	234	728	494	231	3
1954	508	377	885	508	376	1
1945	431	350	781	431	338	12

Условные знаки графика:

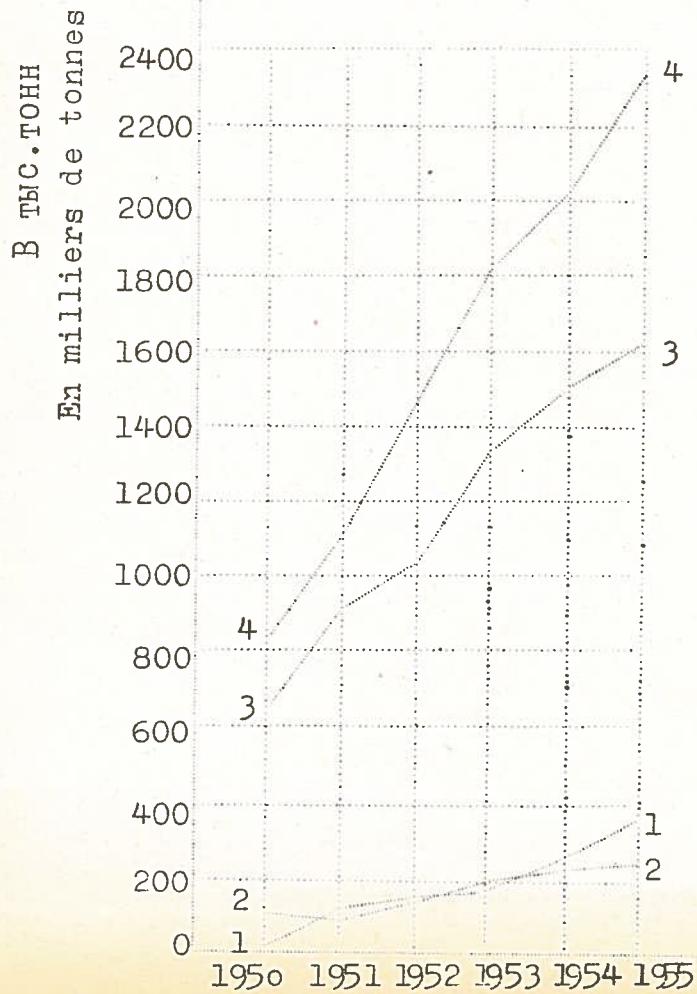
Légende:

- 1 Погружено
Chargeé
- 2 Выгружено
Déchargeé
- 3 Общий грузооборот порта
Trafic total du port
- 4 Общий грузооборот всех
портов страны
Trafic total de tous
les ports du pays

Годы
Années

ГРУЗООБОРОТ ЧЕХОСЛОВАКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1950 - 1955 г.
В ТЫСЯЧАХ ТОНН И В % ОТНОСИТЕЛЬНО 1950 ГОДА

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS TCHÉCOSLOVAQUES
pour les années 1950-1955, en milliers de tonnes
et en %-tage par rapport à 1950



Годы Années	Виды пере- возок Nature du trafic	Внутр.стр. Trafic intérieur			Вывоз Exportations			Ввоз Importations			Всего Total		
		1	2	3	4	5	6	7	8	9			
1950		40	100		118	100	656	100	814	100			
1951		120	300		86	70	928	141	1194	46			
1952		-	-		-	-	1024	156	-	-			
1953		172	430		203	172	1347	205	1808	222			
1954		248	620		226	192	1492	227	2080	255			
1955		342	855		251	213	1607	245	2371	81			

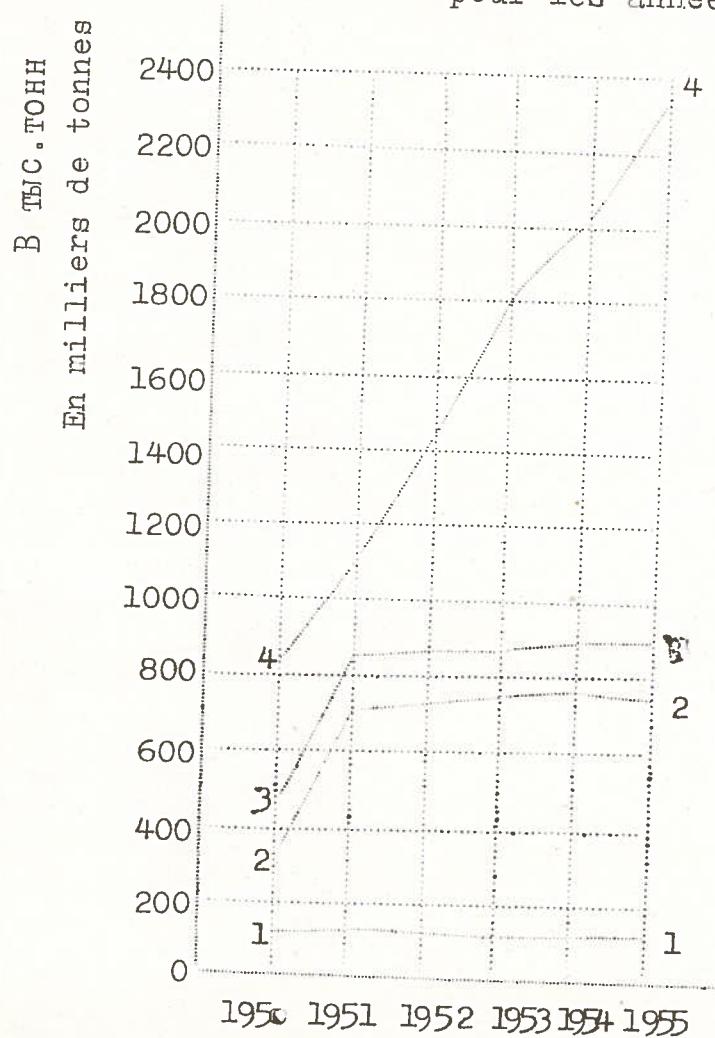
Условные знаки графика:

Légende:

- 1 Внутри страны
Trafic intérieur
- 2 Вывоз
Exportations
- 3 Ввоз
Importations
- 4 Всего
Total

ГРУЗООБОРОТ ЧЕХОСЛОВАЦКОГО ДУНАЙСКОГО ПОРТА КОМАРНО
ЗА 1950-1955 Г.Г. В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES DU PORT DANUBIEN TCHÉCOSLOVAQUE KOMARNO
pour les années 1950-1955, en milliers de tonnes



Годы
Années

Годы Années	Погрузка Chargement	Выгрузка Déchargement	Всего Total
1950	132	344	476
1951	136	707	843
1952	-	-	-
1953	123	756	879
1954	133	772	905
1955	131	769	900

Условные знаки
графика

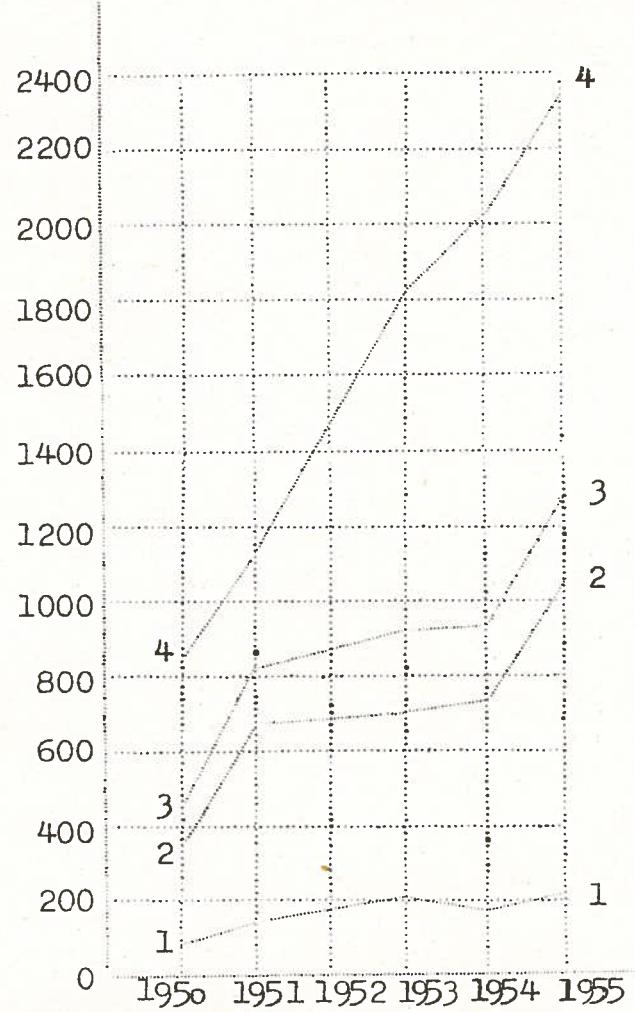
Légende:

- 1 Погружено
Chargeé
- 2 Выгружено
Déchargé
- 3 Общий грузооборот порта
Trafic-marchandises total du port
- 4 Общий грузооборот всех портов страны
Trafic-marchandises total de tous les ports du pays

ГРУЗОБОРОТ ЧЕХОСЛОВАЦКОГО ДУНАЙСКОГО ПОРТА БРАТИСЛАВА
ЗА 1950-1955 г.г. В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES DU PORT DANUBIEN TCHÉCOSLOVAQUE BRATISLAVA
pour les années 1950-1955, en milliers de tonnes

В ТЫС. ТОНН
En milliers de tonnes



Годы
Années

Годы Années	Погрузка Chargement	Выгрузка Déchargement	Всего Total
1950	92	359	451
1951	142	672	816
1952	-	-	-
1953	205	703	908
1954	188	737	925
1955	208	1064	1272

Условные знаки
графика:

Légende:

- 1 Погружено
Chargé
- 2 Выгружено
Déchargé
- 3 Общий грузооборот порта
Trafic marchandises total du port
- 4 Общий грузооборот всех портов страны
Trafic marchandises total de tous les ports du pays

ГРУЗООБОРОТ АВСТРИЙСКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1950-1955 г.г.
В ТЫСЯЧАХ ТОНН И В % ОТНОСИТЕЛЬНО 1950 ГОДА

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS AUTRICHIENS
pour les années 1950-1955, en milliers de tonnes et
en %-tage par rapport à 1950

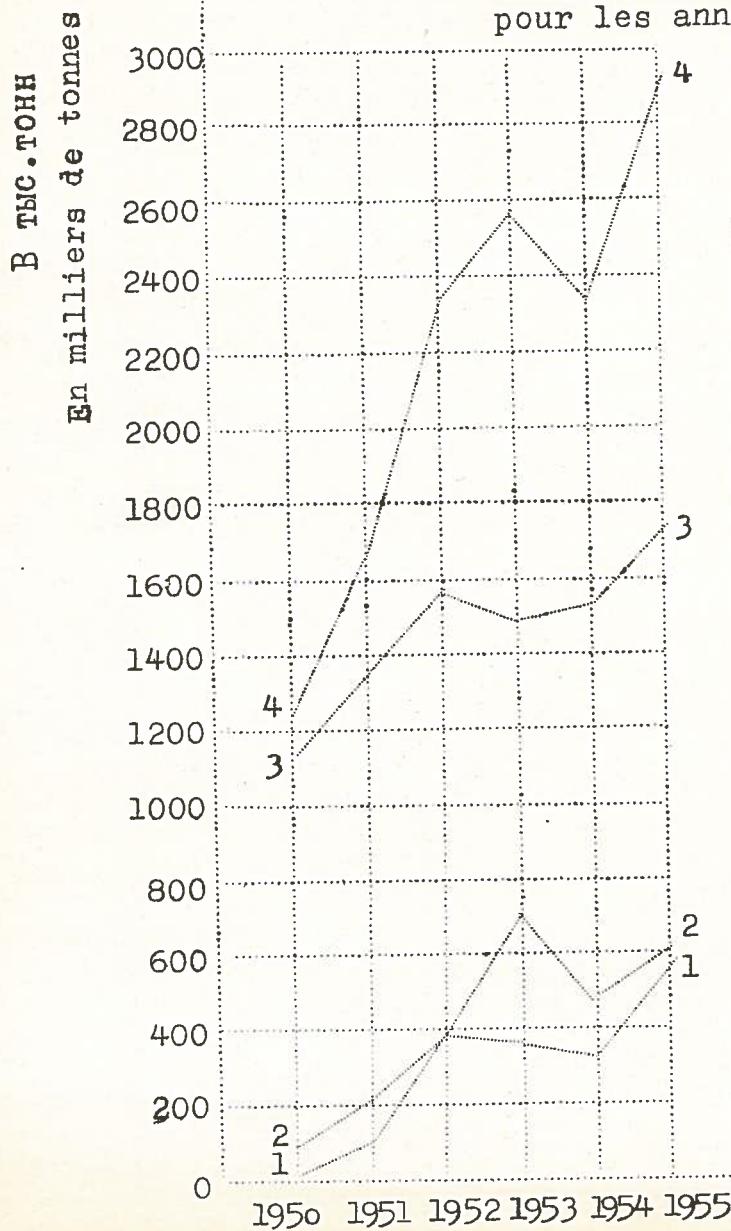


Таблица № I
Tableau N° 1

Виды перевозок Nature du trafic	Внутр.стр.		Вывоз		Ввоз		Всего		
	Годы Années	1	2	3	4	5	6	7	8
1950		18	100	92	100	1118	100	1228	100
1951		100	555	209	227	1341	120	1650	134
1952		387	2150	387	421	1562	140	2336	189
1953		367	2040	711	773	1493	134	2571	209
1954		331	1839	477	518	1528	137	2336	190
1955		570	3167	616	670	1737	155	2923	238

Условные знаки графика:

Légende:

- | | | | |
|---|-----------------------------------|---|----------------------|
| 1 | Внутри страны
Trafic intérieur | 3 | Ввоз
Importations |
| 2 | Вывоз
Exportations | 4 | Всего
Total |

Страна Австрия

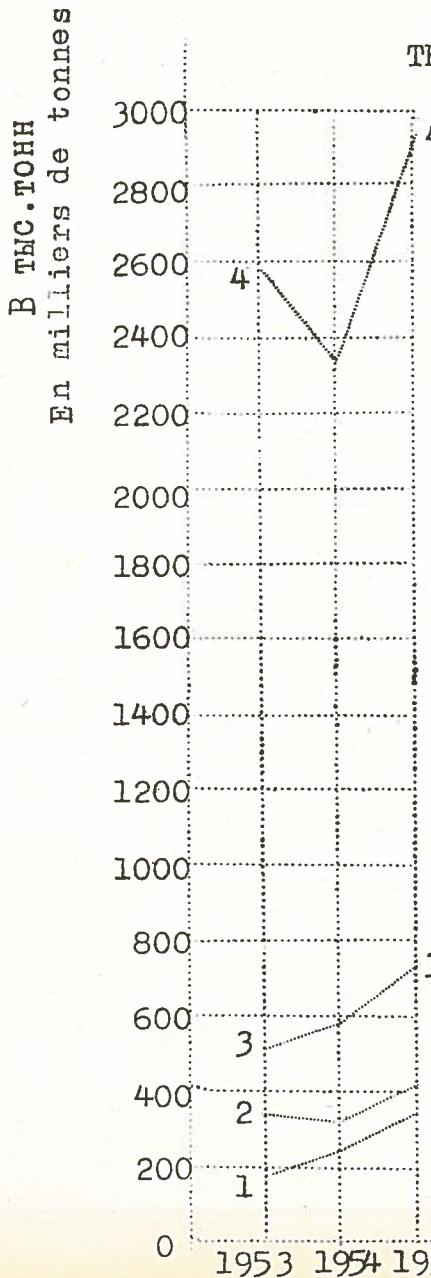
Pays Autriche

Таблица № 2
Tableau N° 2

Годы Années	Выгруженные грузы в тыс.т Déchargement en 1000 t		Погруженные грузы в тыс.т Chargement en 1000 t		Общий грузо- оборот дунай- ских портов в тыс.тонн Trafic mar- chandises to- tal des ports danubiens, en 1000 t	Общее количество тонна-километров в миллионах Quantité totale de tonnes-kilo- mètres /en milliers de tkm/		Национальный флотом Par flotte nationale
	Всего Total	Ввоз Importation	Всего Total	Вывоз Exportation		Всего Total	Национальный флотом Par flotte nationale	
1	2	3	4	5	6	7	8	
1950	1127	1118	101	92	1228	41		1
1951	1393	1341	261	208	1654	109		7
1952	1755	1562	581	387	2336	143		20
1953	1681	1493	889	711	2570	108		35
1954	1693	1528	643	477	2336	159		33
1955	2022	1737	900	616	2922	204		38

ГРУЗООБОРОТ АВСТРИЙСКОГО ДУНАЙСКОГО ПОРТА ВЕНЫ
ЗА 1953-1955 г.г. В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES DU PORT DANUBIEN AUTRICHIEN VIENNE
pour les années 1953-1955, en milliers de tonnes



Годы Années	Погрузка Charge	Выгрузка Décharge	Всего Total	Ввоз Importations	Вывоз Exportations	Внутр. перевоз. Trafic intérieur
1953	178	331	509	288	169	151
1954	240	326	566	286	109	140
1955	330	407	737	344	132	261

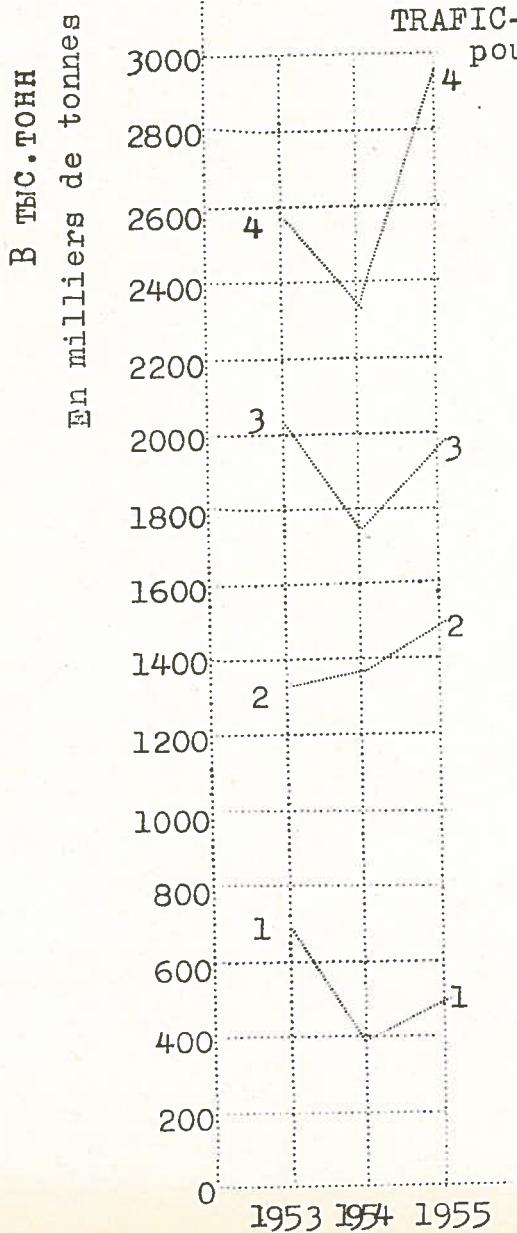
Условные знаки графика:

Légende:

- 1 Погружен
Charge
- 2 Выгружен
Décharge
- 3 Общий грузооборот порта
Trafic total du port
- 4 Общий грузооборот всех
портов страны
Trafic total de tous
les ports du pays

ГРУЗООБОРОТ АВСТРИЙСКОГО ДУНАЙСКОГО ПОРТА ЛИНЦ
ЗА 1953-1955 г.г. В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES DU PORT DANUBIEN AUTRICHIEN LINZ
pour les années 1953-1955, en milliers de tonnes



Годы Années	Погрузка Chargement	Выгрузка Déchargement	Всего Total	Ввоз Importations	Выезд Exportations	Внутр. перевоз. Trafic int.
1953	685	1336	2021	642	1197	183
1954	384	1361	1745	353	1228	157
1955	479	1486	1965	478	1348	172

Условные знаки графика:

Légende:

- 1 Погружено
Chargé
- 2 Выгружено
Déchargé
- 3 Общий грузооборот порта
Trafic-marchandises total du port
- 4 Статистический грузооборот всех портов страны
Trafic-marchandises total de tous les ports du pays

ГРУЗООБОРОТ НЕМЕЦКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1947 И 1950-1955 Г.Г.
В ТЫСЯЧАХ ТОНН И В % ОТНОСИТЕЛЬНО 1950 ГОДА

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS ALLEMANDS
pour les années 1947 et 1950-1955, en milliers de
tonnes et en %-tage par rapport à 1950

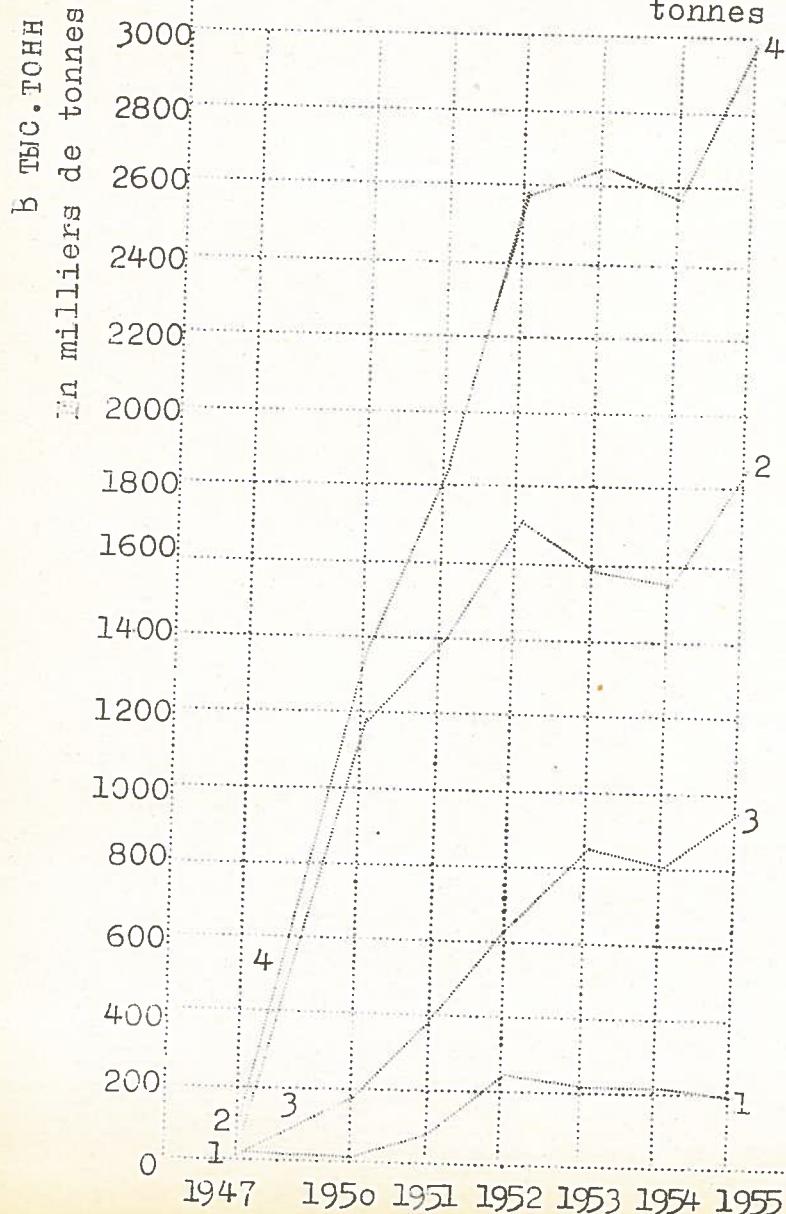


Таблица № 1
Tableau № 1

Виды перевозок Nature du trafic	Внутр.стр.		Вывоз		Ввоз		Всего	
	Traffic int.	Exportations	Traffic int.	Importations	Traffic int.	Importations	Total	%
Годы Années	1000	%	1000	%	1000	%	1000	%
1947	18	120	72	6	9	5	99	7
1950	15	100	1175	100	175	100	1365	100
1951	72	480	1389	118	383	219	1844	135
1952	239	1593	1702	145	633	367	2574	188
1953	212	1413	1574	134	856	489	2642	193
1954	211	140%	1548	132	802	458	2561	188
1955	190	1267	1846	157	940	537	2976	218

Условные знаки графика:

Légende:

- 1 Внутри страны
Trafic intérieur
- 2 Вывоз
Exportations
- 3 Ввоз
Importations
- 4 Всего
Total

Страна ФР Германии

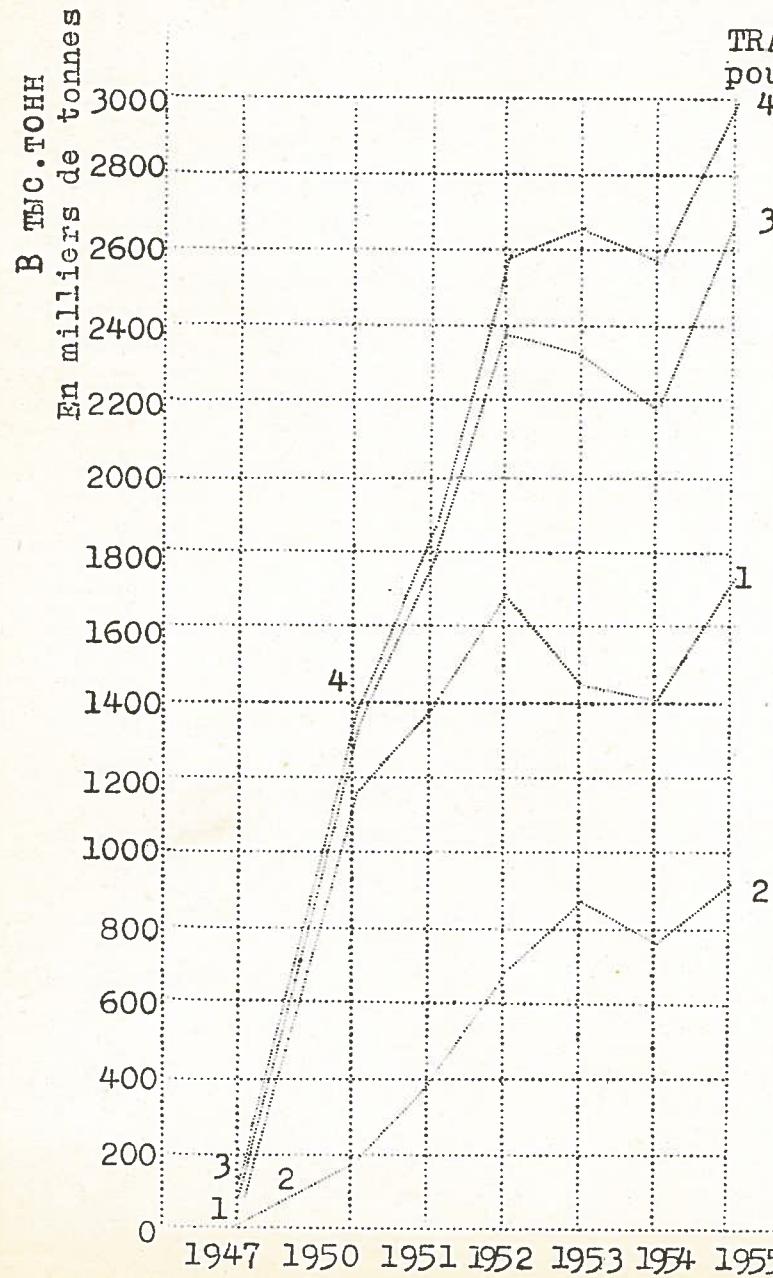
Pays RF d'Allemagne

Таблица № 2
Tableau N° 2

Годы Années	Выгруженные грузы в тыс.т Déchargement en 1000 t		Погруженные грузы в тыс.т Chargement en 1000 t		Общий грузо- оборот дунай- ских портов в тыс.тонн Trafic-mar- chandises des ports danub- iens en 1000 t		Общее количество проделанных тонна-километров в миллионах Quantité totale de tonnes-kilo- mètres /en millions de tkm/ Всего Total	Национальный флотом Par flotte nationale
	Всего Total	Ввоз Importa- tions	Всего Total	Вывоз Exporta- tions	6	7	8	
1	2	3	4	5	6	7	8	
1947	18	9	81	72	99	12.4	0.8	
1950	179	175	1185	1175	1364	235.8		
1951	424	383	1420	1389	1844	314.5		
1952	758	633	1817	1702	2575	414.8		
1953	963	856	1680	1574	2643	411.6		
1954	908	802	1653	1548	2561	394.7		
1955	1034	940	1942	1846	2976	477.1		

ГРУЗОБОРОТ НЕМЕЦКОГО ДУНАЙСКОГО ПОРТА РЕГЕНСБУРГ
ЗА 1947 И 1950-1955 г.г. В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES DU PORT DANUEIEN ALLEMAND REGENSBURG
pour les années 1947 et 1950-1955, en milliers de tonnes



Годы Années	Погрузка Chargement	Выгрузка Déchargement	Всего Total
1947	64	7	71
1950	1148	44	1322
1951	1386	394	1780
1952	1699	671	2370
1953	1448	876	2324
1954	1416	760	2176
1955	1736	918	2654

Годы
Années

Условные знаки
графика:

Légende:

- 1 Погружено
Chargé
- 2 Выгружено
Déchargé
- 3 Общий грузооборот порта
Trafic-marchandise total du port
- 4 Трафик-маршандисе
total de tous les ports du pays

Общий грузооборот всех портов страны

Trafic-marchandise total de tous les ports du pays

III. ГРУЗОБОРОТ ПО ДУНАЮ ПО СТРАНАМ ПРИБЫТИЯ И ОТПРАВЛЕНИЯ

Грузооборот по странам прибытия и отправления за период с 1950 по 1955 год представлен по годам в виде таблиц, которые дают возможность ознакомиться с направлением перевозимых грузов, идущих из всех придунайских стран, а также с транспортными связями по Дунаю между этими странами.

В связи с тем, что некоторые данные по экспорту из страны А в страну Б не совпадают полностью с данными по импорту страны Б из страны А, для составления таблиц были использованы только данные по экспорту из всех придунайских стран.

Ввиду того, что полученные австрийские данные по грузообороту /указанные на страницах 31, 32, 33 и 34/ не являются полными, особенно по экспорту из Австрии, в нижеуказанных таблицах они были дополнены данными, имеющимися в распоряжении аппарата Комиссии от остальных придунайских стран.

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE DANUBE PAR PAYS DE PROVENANCE ET DE DESTINATION

Le trafic par pays de provenance et de destination pour la période 1950-1955 est présenté par années, sous forme de tableaux donnant la possibilité de connaître la direction des marchandises sorties de tous les pays danubiens ainsi que les relations entre ces pays dans le domaine du transport sur le Danube.

Du fait que certaines données d'exportation du pays A à destination du pays B ne concordent pas complètement avec les données d'importation du pays B en provenance du pays A, seules les données d'exportation de tous les pays danubiens ont été employées pour l'établissement du tableau.

Du fait que les données autrichiennes reçues au sujet du trafic /indiquées aux pages 31, 32, 33, 34/ ne sont pas complètes, notamment en ce qui concerne l'exportation de l'Autriche, dans les tableaux ci-dessus les données ont été complétées par celles dont disposait l'appareil de la Commission et provenant des autres pays danubiens.

ГРУЗОБОРОТ ПО ДУНАЮ ЗА 1950 ГОД
ПО СТРАНАМ ПРИБЫТИЯ И ОПИРАВЛЕНИЯ

В тыс. тонн

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE DANUBE EN 1950
par pays de provenance et de destination
/en milliers de tonnes/

	Прибыва- ет в... в прав. ре- гионе... из... En pro- venance de...	Сов. Союза	2 Union Soviétique	3 Румыния	4 Болгария	5 Югославия	6 Венгрия Hongrie	7 Чехослов. Tchécoslo- vaquie	8 Австрия	9 ФРГ F.R.G.	10 Других стр. Autres pays	11 Всего Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
1	Сов. Союза	326	125	22	-	89	261	-	-	-	823	
2	Union Soviétique											
3	Румыния	471	952	19	-	56	74	1	-	57	1.640	
4	Болгария											
5	Югославия	-	-	-	122	-	123	72	8	-	29	448
6	Венгрия											
7	Чехослов. Tchécoslo- vaquie											
8	Австрия											
9	ФРГ F.R.G.											
10	Других стр. Autres pays											
11	Всего Total	1494	1111	215	1021	1012	576	1122	166	256	6973	

ГРУЗООБОРОТ ПО ДУНАЮ ЗА 1951 ГОД
ПО СТРАНАМ ПРИБЫТИЯ И ОТПРАВЛЕНИЯ

В тыс. тонн

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE DANUBE EN 1951
par pays de provenance et de destination
/en milliers de tonnes/

Прибыва- ет в... прав. A desti- nation из... de... En Pro- venance de...	1 Сов.Союз Union Soviétique	2 Румыния Roumanie	3 Болгария Bulgarie	4 Чехословакия Tchécoslo- vaquie	5 Югославия Yougoslavie	6 Венгрия Hongrie	7 Австрия Autriche	8 Ф.Р.Г. R.F. d'Allemagne	9 Друг.стран Autres pays	10 БССР Total
отправ. B... прав. A desti- nation из... de... En Pro- venance de...	1 Сов.Союз Union Soviétique	2 Румыния Roumanie	3 Болгария Bulgarie	4 Чехословакия Tchécoslo- vaquie	5 Югославия Yougoslavie	6 Венгрия Hongrie	7 Австрия Autriche	8 Ф.Р.Г. R.F. d'Allemagne	9 Друг.стран Autres pays	10 БССР Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
129	9	-	221	489	10	-	-	-	1249	40
391	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
575	1108	18	2	83	250	4	-	8	2048	-
69	-	216	-	60	108	3	25	16	497	-
-	-	-	870	-	-	-	-	180	-	1050
504	7	17	-	940	30	4	-	-	-	1502
-	37	29	-	-	60	-	-	20	. 46	-
142	-	5	-	64	-	50	192	17	470	-
-	-	4	-	52	-	-	1337	56	-	1425
-	-	1	1	-	-	61	-	-	-	63
1681	1282	295	924	1568	998	1408	453	61	8450	-

ГРУЗОБОРОТ ПО ДУНАЮ ЗА 1952 ГОД
ПО СТРАНАМ ПРИБЫТИЯ И ОТПРАВЛЕНИЯ

В ТЫС.ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISSES SUR LE DANUZE EN 1952
par pays de provenance et de destination
/en milliers de tonnes/

№ 1	Прибывает От- в... пра- A desti- бл. из. nation de ..	Cob. Собза Union Soviétique	Roumanie	Bulgaria Bulgarie	Yugoslavie Yougoslavie	Hungarie Hongrie	Tchécoslo- vaquie	Autriche	Allemagne d'Allemagne	Autres pays	Autrefois Tchécoslo- vague	Hongrie Hongrie	Yugoslavie Yougoslavie	Autriche Autrichie	Allemagne d'Allemagne	Autres pays	Autrefois Tchécoslo- vague	Hongrie Hongrie	Yugoslavie Yougoslavie	Autriche Autrichie	Allemagne d'Allemagne	Autres pays	Autrefois Tchécoslo- vague	Hongrie Hongrie	Yugoslavie Yougoslavie	Autriche Autrichie	Allemagne d'Allemagne	Autres pays					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32		
1	En pro- venance de ..																																
2	Cob. Собза Union Soviétique	454	47	57	-	246	468	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
3	Roumanie	-	1369	20	-	105	206	1	12	689	2402	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
4	Bulgaria Bulgarie	144	-	236	-	97	122	8	16	51	654	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
5	Югославия Yugoslavie	-	-	-	937	-	-	-	-	76	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6	Венгрия Hongrie	595	10	8	-	857	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7	Чехослов. Tchécoslo- vaquie	6	56	134	-	107	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8	Австрия Autriche	240	-	6	-	212	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
9	ФРГ R.F. ГДР	-	-	-	142	-	-	-	-	1559	120	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10	Болгария Bulgaria Bulgaria	-6	2	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
11	Болгария Bulgaria Bulgaria	1445	1484	471	1079	/1624/	/798§1763	603	728	9995	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

ГРУЗООБОРОТ ПО ДУНАЮ ЗА 1953 ГОД
ПО СТРАНАМ ПРИБЫТИЯ И ОТПРАВЛЕНИЯ

В ТЫС. ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE DANUBE EN 1953
par pays de provenance et de destination
/en milliers de tonnes/

Прибыва- ет в... от... прав- лиз... из... 1 En pro- venance de...	Совет. Союз	51	74	-	170	746	-	-	-	1499
2 Union Soviétique	458	51	65	-	102	153	16	2	17	2395
3 Румыния Roumanie	775	1265	313	-	92	154	28	7	39	758
4 Египет Egypte	145	-	-	-	856	-	-	107	-	963
5 Югославия Yougoslavie	-	-	-	-	969	20	26	-	-	1607
6 Болгария Hongrie	579	12	11	-	-	-	-	-	-	289
7 Чехословакия Tchécoslova- quie	12	57	31	-	-	86	-	-	-	1644
8 Австрия Autriche	150	-	11	-	283	306	183	701	10	1681
9 Р. Г. Г. д'Альембас	-	-	-	-	72	-	-	1503	106	-
10 Друг. страны Autres pays	4	12	28	-	-	-	-	112	-	156
11 Всего Total	2123	1397	533	928	1616	1471	1746	923	159	292

ГРУЗООБОРОТ ПО ДУНАЮ ЗА 1954 ГОД
ПО СТРАНАМ ПРИБЫТИЯ И ОТПРАВЛЕНИЯ

В ТЫС. ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE DANUBE EN 1954
par pays de provenance et de destination
/en milliers de tonnes/

Прибыва- ет в... № пра- вилия и нату- раль- ности 1. En pro- venance de... 1	Союз Союза Советского Союза 2	Румыния Румыния 2	Болгария Болгария 3	Югославия Югославия 4	Венгрия Венгрия 5	Чехослов- акия Чехосло- вакия 6	Австрия Австрия 7	ФРГ ФРГ 8	Друг.стран Autres pays 9	Всего Total 10	Прибы- ает в... № пра- вилия и нату- раль- ности 1. En pro- venance de... 1	СССР СССР 1	СССР СССР 2	СССР СССР 3	СССР СССР 4	СССР СССР 5	СССР СССР 6	СССР СССР 7	СССР СССР 8	СССР СССР 9	СССР СССР 10
											СССР СССР 1	СССР СССР 2	СССР СССР 3	СССР СССР 4	СССР СССР 5	СССР СССР 6	СССР СССР 7	СССР СССР 8	СССР СССР 9	СССР СССР 10	
СССР	703	2	99	-	332	755	..	-	-	11	703	2	99	-	332	755	..	-	-	1891	
СССР	423	979	236	1	141	324	21	-	-	2215	423	979	236	1	141	324	21	-	-	90	
Болгария	27	-	516	-	83	124	15	4	61	735	27	-	516	-	83	124	15	4	61	735	
Югославия	-	-	-	1046	-	-	-	-	199	1245	-	-	-	1046	-	-	-	-	199	1245	
Венгрия	36	8	-	-	808	36	59	3	-	1417	36	8	-	-	808	36	59	3	-	1417	
Чехословакия	18	20	56	-	-	124	-	-	-	351	18	20	56	-	-	124	-	-	-	351	
Австрия	144	-	11	-	265	264	156	411	66	1327	144	-	11	-	265	264	156	411	66	1327	
ФРГ	-	-	-	50	-	-	-	-	1498	105	-	-	50	-	-	-	-	1498	105	1653	
Друг.стран Autres pays	5	27	38	-	-	26	-	-	-	96	5	27	38	-	-	26	-	-	-	96	9
Всего Total	1064	744	1097	1654	1653	5759	722	370	10430	-	1064	744	1097	1654	1653	5759	722	370	10430	-	10

ГРУЗООБОРУТ ПО ДУНАЮ ЗА 1955 ГОД
ПО СТРАНАМ ПРИБЫТИЯ И ОТПРАВЛЕНИЯ

В ТЫС.ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE DANUBE EN 1955

par pays de provenance et de destination,

/en milliers de tonnes/

Прибывает От- прав в. A destiné из... 1 En pro- venance de	Autres pays										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Союза 2 Union Soviétique	793	2	155	45	415	639	4	-	19	2072	
Румыния 3 Roumanie	285	1356	254	32	196	427	43	16	122	2731	
Болгарии Bulgarie	95	6	258	-	125	72	4	1	46	607	
Югославия 5 Yougoslavie	7	-	-	1255	-	-	-	-	281	-	1543
Венгрии Hongrie	258	73	11	-	826	27	56	76	-	1327	
Чехословакии 7 Tchécoslovaquie	11	19	55	-	-	171	-	-	166	422	
Австрии 8 Autriche	248	-	9	-	207	366	285	522	94	1731	
ФРГ 9 R.F. Allemagne	-	-	-	7	95	-	1744	95	-	1941	
Друг. страны 10 Autres pays	13	7	50	-	-	123	-	-	-	-	193
Всего 11 Total	1710	1463	792	1339	1864	1825	2136	991	442	12567	

IV. ГРУЗОБОРОТ ПО СУЛИНСКОМУ КАНАЛУ

В приведенных ниже таблицах грузооборот по Сулинскому каналу подразделен по годам, начиная с 1950 по 1955 год.

Грузооборот выражен в тыс. тонн грузов, перевезенных по входу с моря и выходу из Сулинского канала. Кроме того, дается количество судов, вошедших и вышедших из Сулинского канала.

Использование Сулинского канала данной страной для перевозки грузов приведено в процентах к общему грузообороту канала.

Общий грузооборот по Сулинскому каналу в 1955 году увеличился по сравнению с 1950 г. на 590% и в 1955 г. составлял 1278 тыс. тонн.

В 1946 году общий грузооборот Сулинского канала составил 143.203 нетто рег. тонн.

IV. LE TRAFIC SUR LE CANAL DE SULINA

Les tableaux ci-après donnent, par années, le trafic du Canal de Sulina, à partir de 1950 jusqu'à 1955.

Le trafic des marchandises est exprimé en milliers de tonnes; les chiffres indiquent la quantité des marchandises entrées et sorties du Canal de Sulina par la mer.

Les tableaux présentent en outre, le nombre des bâtiments entrés et sortis du canal de Sulina.

L'utilisation du canal de Sulina par le pays donné pour le transport des marchandises est indiquée en pourcentage par rapport au trafic total du canal.

En 1955 le trafic total du Canal de Sulina augmenta de 590% par rapport à 1950 et s'éleva à 1278 milliers de tonnes.

Le trafic total du Canal de Sulina en 1946 était de 143.203 tonnes de jauge.

ГРУЗООБОРОТ НА СУЛИНСКОМ КАНАЛЕ

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE CANAL DE SULINA

Год
Année

1950

Année

Количество судов
Nombre de bateaux

Количество грузов
Quantité de marchandises

Страна Pays	Во- веш- ших En- trées	Вы- ше- ших Sorties	Вышедших Sorties		Всего в тоннах Total tonnes		Всего в тоннах Total tonnes
			в %	в %	в %	%	
Советский Союз Union Soviétique	93	90	90225	89,1	93111	81,1	183.336
Румыния Roumanie	1	5	-	-	-	-	-
Болгария Bulgarie	3	1	2200	2,2	-	-	2.200
Венгрия Hongrie	19	20	8454	8,4	10234	9	18.688
Греция Grèce	2	2	-	-	4412	3,9	4.412
Турция Turquie	1	1	-	-	7000	6	7.000
Всего Total	119	119	100879	100	114757	100	215.636

- 46 -

ГРУЗООБОРОТ НА СУЛИНСКОМ КАНАЛЕ

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE CANAL DE SULINA

ГОД
Année

1951

Страна Pays	Количество судов Nombre de bateaux			Количество грузов Quantité de marchandises			Вышедших Sorties	Всего Total	В тоннах tonnes
	Во- шед- ших En- trées	Вы- шед- ших Sortis	% % tonnes	В тоннах tonnes	% % tonnes				
Советский Союз Union Soviétique	181	192	108202	61,3	146393	90,7	254.595	47	1
Румыния Roumanie	17	18	11525	5,5	726	0,4	12.251	1	1
Болгария Bulgarie	10	8	33087	18,8	-	-	33.087	1	1
Югославия Yougoslavie	1	2	-	-	-	-	-
Австрия Hongrie	21	19	12556	7,1	10581	6,5	23.137	1	1
Греция Grèce	2	2	6000	3,4	2709	1,7	8.709	1	1
Турция Turquie	2	2	5000	2,9	900	0,5	5.900	1	1
Всего Total	234	243	176370	100	60205	100	557.679	47	1

ПРЫЗОВОРОТ НА СУИССКОМ КАНАЛЕ

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE CANAL DE SUISSE.

год
Année

1952

Страна Pays	Количество судов Nombre de bateaux	Количество грузов Quantité de marchandises					
		Во- вые- шед- ших Entrées	Вы- шедших Sorties	В тоннах en tonnes	В % % tonnes	В % % tonnes	Всего в тоннах Total tonnes
Советский Союз Union Soviétique	214	204	134577	73,8	141875	84	276.452
Румыния Roumanie	4	4	9990	5,5	4500	2,7	14.490
Болгария Bulgarie	18	4	20350	11,1	-	-	20.350
Венгрия Hongrie	25	21	8882	4,9	12417	7,3	21.299
Греция Grèce	1	1	-	-	-	-	-
Турция Turquie	7	7	-	-	-	-	-
Дания Danemark	2	2	4600	2,5	3950	2,3	8.550
Финляндия Finlande	1	1	4000	2,2	4160	2,5	8.160
Италия Italie	1	1	-	-	1995	1,2	1.995
Англия Angleterre	-	1	-	-	-	-	-
Франция France	11	-	-	-	-	-	-
Нидерланды Pays-Bas Pays-Bas Hollande	1	1	-	-	-	-	-
Total	285	247	182399	100	168397	100	351.296

ГРУЗООБОРОТ НА СУЛНСКОМ КАНАЛЕ

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE CANAL DE SUEZ.

Год
Année

Год
Année

Страна Pays	Количество судов Nombre de bateaux	Количество грузов Quantité de marchandises						Всего в тоннах Total tonnes
		Во- шли- ших Ent- rés	Вы- шедших Entrées	В тоннах % tonnes	Вы- шедших Sorties	В тоннах % tonnes	В % %	
Советский Союз Union Soviétique	351	281	213447	81,4	277259	94,7	495.706	
Румыния Roumanie	8	8	10217	3,8	1715	0,6	11.932	
Болгария Bulgarie	5	5	14802	5,5	94	-	14,896	
Болгария Hongrie	20	24	8888	3,3	10556	3,6	19,444	
Греция Grèce	1	1	2000	0,7	-	-	2.000	
Турция Turquie	3	3	3415	1,3	3063	1,1	6.478	
Италия Italie	1	1	4800	1,8	-	-	4.800	
Египет Egypte	1	1	2600	0,9	-	-	2.600	
Коста-Рика Costa-Rica	1	1	3205	1,3	-	-	3.205	
Всего Total	391	325	268374	100	292687	100	561.061	

ПРУЗОБОРОТ НА СУИЧИРОМ КАНАЛЕ

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE CANAL DE SUILINA

Год
Année

1954

Страна Pays	Количество судов Nombre de bateaux		Количество грузов Quantité de marchandises		Вы- ше- д- ших Entrées	Sorties	В тоннах tonnes	В % % tonnes	В % % tonnes	Total tonnes
	Во- шед- ших Sortis	В тоннах tonnes	В % %	В % %						
Советский Союз Union Soviétique	303	212	420199	87,7	132442	45			552,641	
Румыния Roumanie	8	8	3342	0,7	10053	3,5			1,395	
Болгария Bulgarie	9	7	20088	4,2	6535	2,3			26,621	
Венгрия Hongrie	21	17	9630	2	3770	3,1			18,400	
Греция Grèce	1	1	-	-	1869	0,6			1,869	
Турция Turquie	50	47	24090	5	9580	54,5			125,670	
Финляндия Finlande	1	-	-	-	-	-			-	
Италия Italie	3	3	-	-	13420	4,6			15,420	
Коста-Рика Costa-Rica	3	3	1630	0,4	3012	2,8			9,645	
Швеция Suède	1	1	-	-	2000	0,7			2,000	
ФРГ Allemagne	2	2	-	-	5595	1,9			5,595	
Всего Total	301	402	478979	100	286274	100			767,253	

ГРУЗООБОРОТ НА СУЛАНСКОМ КАНАЛЕ.

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE CANAL DE SULTANA

Год
Année

1955

Страна Pays	Количество судов Nombre de bateaux	Количество грузов Quantité de marchandises				Всего в тоннах Total tonnes
		Во- шед- ших En- trées	Вы- шедших Sorties	В тоннах tonnes	В % % tonnes	
СССР. Союз Union Soviétique	778	688	506015	84,8	407715	59,8
Румыния Roumanie	15	13	18965	3,2	10714	1,6
Болгария Bulgarie	9	8	9840	1,6	73	-
Югославия Yougoslavie	8	5	-	-	-	-
Венгрия Hongrie	19	22	12560	2,1	14810	2,2
Греция Grèce	4	4	4596	0,8	3668	0,5
Турция Turquie	114	116	8858	1,5	198649	29
Финляндия Finlande	1	1	-	-	5600	0,8
Италия Italie	10	10	13275	2,2	11381	1,7
Англия Angleterre	3	3	1950	0,3	1041	0,2
Коста-Рика Costa-Rica	7	6	6930	1,2	14770	2,2
ФРГ R.F.d'Allemagne	2	2	3570	0,6	-	-
Ливан Liban	4	5	3860	0,7	7213	1,1
Панама Panama	4	4	6040	1	6030	0,9
Всего Total	976	887	595459	100	681654	100

У.ГРУЗОБОРОТ НА УЧАСТКЕ
ЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ

В приведенный ниже таблицах грузооборот на участке Железных Ворот подразделен по годам, начиная с 1950 по 1955 год. Данные за 1951 год отсутствуют.

Грузооборот выражен в тыс. тонн грузов, проследовавших транзитом через участок. Кроме того дается и грузоподъемность и количество судов, проходящих вверх и вниз через Железные Ворота.

Использование участка Железных Ворот, данной страны для перевозок грузов, приведено в процентах к общему грузообороту участка. Общий грузооборот на участке Железных Ворот в 1955 году увеличился по сравнению с 1950 г. на 42% и составлял 2.979 тыс. т. В 1946 году общий грузооборот на участке Железных Ворот составлял 819 тыс. тонн.

IV. LE TRAFIC SUR LE SECTEUR DES FORTES DE FER

Les tableaux ci-après donnent, par années, le trafic sur le secteur des Portes de Fer, à partir de 1950 jusqu'à 1955. Les données pour 1951 manquent.

Le trafic en transit sur ce secteur est exprimé en milliers de tonnes.

Les tableaux présentent en outre la portée en lourd et le nombre des bâtiments montant et descendant ce secteur.

L'exploitation du secteur des Portos de Fer par le pays donné pour le transport des marchandises est indiquée en pourcentage par rapport au trafic total du secteur.

En 1955 le trafic total du secteur des Portes de Fer augmenta de 42% par rapport à 1950 et s'éleva à 2979 milliers de tonnes.

Le trafic total de ce secteur en 1946 était de 819 milliers de tonnes.

ГРУЗОВОРОТ НА УЧАСТКЕ ЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE SECTEUR DES PORTES DE FER

Год
Année

1950

- 53 -

Страна Pays	Количество судов Nombre de bateaux	Грузоподъемность судов Portée en lourd des bateaux	Количество грузов Quantité de marchandises				
			Вверх amont	Вниз aval	Вверх amont	Вниз aval	
		тыс.т t.	% %	тыс.т t.	% %	тыс.т t.	% %
Советский Союз Union Soviétique	702	718	576	29,1	594	28,9	335
Румыния Roumanie	580	532	454	22,9	462	22,4	199
Болгария Bulgarie	148	130	101	5,1	90	4,4	62
Югославия Yougoslavie	413	445	236	11,9	258	12,5	114
Венгрия Hongrie	383	398	265	13,4	269	13,1	169
Чехословакия Tchécoslovaquie	367	429	266	13,4	299	14,5	195
Австрия Autriche	116	117	84	4,2	86	4,2	33
Всего Total	2709	2769	1982	100	2058	100	1107
							988
							100

Примечание: Данные за 1951 г. отсутствуют.

Observation: Les données pour 1951 manquent.

ГРУЗОВОРОТ НА УЧАСТКЕ ЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE SECTEUR DES PORTES DE FER

Год

Année

1952

Страна Pays	Количество судов Nombre de bateaux	Грузоподъемность судов Portée en lourd des bateaux		Количество грузов Quantité de marchandises	
		Вверх навон aupont	Вниз авал	Вверх авон	Вниз авал
Советский Союз Union Soviétique	855	882	716	29	729
Румыния Roumanie	614	607	518	21	528
Болгария Bulgarie	212	218	156	6,5	161
Югославия Yougoslavie	293	266	153	62	137
Венгрия Hongrie	569	604	404	16,3	423
Чехословакия Tchécoslovaquie	591	612	458	18,5	467
Австрия Autriche	84	94	66	2,7	71
Всего Total	3218	3283	2471	100	2516
				100	1506
				100	1138
					100

ГРУЗОВОРОТ НА УЧАСТКЕ ЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТА

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE SECTEUR DES PORTES DE TER

Год
Année

1953

Страна Pays	Количество судов Nombre de bateaux	Грузоподъемность судов Portée en lourd des bateaux		Количество грузов Quantité de marchandises			
		Вверх amont	Вниз aval	Вверх amont	Вниз aval	Вверх amont	Вниз aval
Советский Союз Union Soviétique	702	742	573	26	614	27,9	380
Румыния Roumanie	689	612	587	26,6	531	24,1	274
Болгария Bulgarie	167	157	122	5,5	115	5,2	95
Югославия Yougoslavie	201	199	94	4,3	99	4,5	29
Венгрия Hongrie	555	538	411	18,6	428	19,4	297
Чехословакия Tchécoslovaquie	462	462	351	16	343	15,6	270
Австрия Autriche	88	98	66	3	74	3,3	39
Всего Total	2864	2808	2204	100	1384	100	95,1
							100
							5,8
							11,5
							16
							2,8
							56
							1,6
							7,5
							29
							2,1
							15
							7,3
							6,8
							4,5
							99
							428
							18,6
							411
							538
							201
							199
							742
							689
							555
							167
							689
							702
							2864
							2808
							2204
							100
							1384
							100
							95,1
							100

ГРУЗООБОРОТ НА УЧАСТКЕ ЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE SECTEUR DES PORTES DE TER

Год
Аппе

1954

Страна Pays	Количество судов Nombre de bateaux	Грузоподъемность судов Portée en lourd des bateaux	Количество грузов Quantité de marchandises							
			Вверх амонт aval	Вниз амонт aval	Вверх амонт aval	Вниз амонт aval	Вверх амонт aval	Вниз амонт aval	Вверх амонт aval	Вниз амонт aval
			Тыс.т 1000 t.	% 1000 %	Тыс.т 1000 t.	% 1000 %	Тыс.т 1000 t.	% 1000 %	Тыс.т 1000 t.	% 1000 %
Советский Союз Union Soviétique	976	969	805	27,7	795	27,9	601	30,6	317	32,5
Румыния Roumanie	940	907	788	27,2	741	26	407	20,7	224	25
Болгария Bulgarie	182	202	138	4,7	153	5,3	116	5,9	81	8,4
Югославия Yougoslavie	163	165	87	3	91	3,2	42	22	18	1,9
Болгария Hongrie	647	607	478	16,5	450	15,8	345	17,6	157	16,2
Чехословакия Tchécoslovaquie	624	702	489	16,9	512	17,9	389	19,9	111	11,5
Австрия Autriche	150	145	116	4	112	3,9	61	3,1	63	6,5
Всего Total	3682	2901	100	2854	100	1961	100	971	100	100

ГРУЗООБОРОТ НА УЧАСТКЕ ЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ
TRAFFIC -MARCHANDISES SUR LE SECTEUR DES PORTES DE FER

Год Année	1955										- 57 -	
	Количество судов		Грузоподъемность судов		Количество грузов							
Страна Pays	Nombre de bateaux	Portée en lourd des bateaux	Вниз amont	Вверх aval	Вниз aval	Вверх amont	Вниз aval	Вниз aval	Вниз aval	Вниз aval		
		тыс.т	%	тыс.т	%	тыс.т	%	тыс.т	%	тыс.т	%	
		1000		1000		1000		1000		1000		
		т.	%	т.	%	т.	%	т.	%	т.	%	
Советский Союз Union Soviétique	1384	1431	1151	36,6	1210	38,1	801	57,2	382	46,2		
Румыния Roumanie	772	756	588	18,7	589	18,6	291	13,5	124	15		
Болгария Bulgarie	212	199	163	5,2	152	4,8	121	5,6	102	12,3		
Югославия Yougoslavie	319	313	165	5,2	158	5	72	3,4	11	1,3		
Венгрия Hongrie	506	504	389	12,3	389	12,2	303	14,1	102	12,4		
Чехословакия Tchécoslovaquie	702	697	568	18	551	17,4	483	22,4	71	8,6		
Австрия Autriche	136	134	110	3,5	107	3,4	69	3,2	35	4,2		
ФРГ RF d'Allemagne	19	14	15	0,5	15	0,5	12	0,6	—	—		
Всего Total	4050	4048	3149	100	3171	100	2152	100	827	100		

О Г Л А В Л Е Н И ЕS O M M A I R E

	Стр. Page
Введение	I
I Introduction	
I Общий грузооборот по Дунаю	3
I Trafic total sur le Danube	
II Грузооборот дунайских портов /по странам и по основным портам Дуная/	7
II Trafic des ports danubiens /par pays et par ports danubiens princ./	
III Грузооборот на Дунае по странам прибытия и отправления	38
III Trafic sur le Danube par pays de provenance et de destination	
IV Грузооборот на Сулинском канале	45
IV Trafic du Canal de Sulina	
V Грузооборот на участке Железных Ворот	52
V Trafic sur le secteur des Portes de Fer	